

INSTRUCCIONES DE MANEJO GATEWAY WPM IOT

2480.00.91.42



Documento: Instrucciones de manejo

Número de documento: 2.7549.00.1220.0000100

Historial de modificaciones: R12-2020

Versión: V01

Idioma:



En alemán, este documento es la versión original en la lengua oficial de la UE del fabricante y está marcado con la bandera nacional alemana.

En la lengua oficial de un país de utilización, este documento es una traducción de la versión original y está marcado con la bandera nacional del país de utilización en cuestión.

En lo sucesivo, este documento se denominará manual.

Número de páginas de estas instrucciones, incluida la portada: 76

Este manual es válido para el producto

2480.00.91.42

Gateway WPM IoT

Este manual fue elaborado por

FIBRO GMBH

August-Läpple-Weg

DE 74855 Hassmersheim

Teléfono: +49 (0) 62 66 73 0

Fax: +49 (0) 62 66 73 237

Correo electrónico: info@fibro.de

Internet: www.fibro.de

© Todos los derechos en este manual están sometidos al derecho de propiedad intelectual del autor.

No está permitida, sin permiso por escrito de FIBRO GMBH, la copia o publicación total o parcial del presente manual.

El manual está destinado exclusivamente para el Dispositivo IoT descrito y por ello no está permitido transmitírselo a terceros, especialmente a la competencia.

Índice de contenidos

1	Introducción	5
1.1	Uso conforme al fin previsto	5
1.2	Exención de responsabilidad	6
1.3	Finalidad del documento	6
1.4	Destinatarios	6
1.5	Derechos de autor	7
2	Seguridad	8
2.1	Indicaciones de seguridad	8
2.2	Indicaciones generales	8
2.3	Medidas de protección	9
3	Descripción del producto	10
3.1	Volumen de suministro	10
3.2	Propiedades	10
3.3	Interfaces e indicadores LED	11
3.4	Suministro eléctrico	12
3.5	Entradas y salidas	12
3.6	Requisitos del sistema	13
3.7	Concesión de licencia	14
3.8	Modos operativos y funciones	14
3.8.1	Funciones en el modo Básico	14
3.8.2	Funciones en el Modo Profesional	15
3.8.3	Funciones en el Modo Administrador	15
4	Montaje	16
5	Puesta en servicio	17
5.1	Primera puesta en servicio	17
5.1.1	Ajustes de red	17
5.1.2	Poner en servicio el gateway WPM	19
5.1.3	Configurar hora	20
5.2	Conexión de red	21
5.2.1	NetFIELD Device Manager	23
5.2.2	Intensidad de señal de red	23
6	Configuración Administración de usuario	24
6.1	Crear usuario	24
6.2	Editar usuario	26
6.3	Eliminar usuario	26
6.4	Modificar contraseña de usuario	27
7	Utilizar el gateway WPM	28
7.1	Gateway WPM - Inicio de sesión	28
7.2	Gateway WPM - Mostrar informaciones	29
7.3	Menú principal	30

7.4	Soporte de datos	31
7.4.1	Soporte de datos - Vista general	31
7.4.2	Soporte de datos - Detalles	33
7.4.3	Soporte de datos - Sensores - Detalles	42
7.5	Sensores libres - Vista general	44
7.6	Actividades actuales	45
7.7	Exportar datos de diagrama	46
8	Configurar el gateway WPM	47
8.1	Soporte de datos - Modificar parámetros	47
8.2	Soporte de datos - Asignar sensores libres	48
8.3	Soporte de datos - Asignar imagen de herramienta	50
8.4	Posicionar sensores sobre la imagen de herramienta	51
8.5	Sensores - Modificar parámetros	52
9	Administrar gateway WPM	54
9.1	Ajustes gateway WPM	54
9.1.1	Licencia y clave de licencia	55
9.1.2	WPM Gateway - Asignar / Modificar nombre	55
9.1.3	Certificados gateway WPM	55
9.2	Correo electrónico - Administrar ajustes	56
9.3	Ajustar filtro para modo Prensa	58
9.4	Conectar control de prensas	59
9.4.1	Conexión mediante EtherCat o Profinet	59
9.4.2	Conexión con cliente OPC UA	60
9.4.3	Configurar proxy MQTT	62
9.5	Gateway WPM - Estadísticas operativas	63
9.6	Restablecer contraseña de administrador	64
10	Mantenimiento	65
10.1	Gateway WPM - Actualización	65
10.2	Soporte de datos - Actualización de firmware	66
10.3	Sensor - Actualización de firmware	67
10.4	Cambio de la batería	68
11	Eliminación	69
11.1	Eliminación de la batería	69
12	Directorios	70
12.1	Productos de otras marcas	70
12.2	Glosario	70
12.3	Índice de imágenes	71
12.4	Índice de tablas	72
13	Anexo	73
13.1	Apuntes personales	73
14	Índice	74

1 INTRODUCCIÓN

Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar y consérvelas en un lugar seguro.

Las instrucciones contienen las siguientes informaciones importantes relativas al producto:

- Uso conforme a lo previsto
- Seguridad
- Montaje
- Uso
- Mantenimiento
- Eliminación

El uso conforme a lo previsto incluye también

- Leer estas instrucciones
- Observar las informaciones de seguridad contenidas en ellas
- Observar la documentación vigente adjunta
- Respetar las normas de mantenimiento

Una vez realizado el montaje, entregue estas instrucciones junto con el producto al usuario y en caso de una venta posterior.

1.1 Uso conforme al fin previsto

El producto Gateway WPM forma parte de un sistema WPM.

Un sistema WPM es una combinación de hardware y software que sirve para el control de presión inalámbrico.

A lo largo del texto de estas instrucciones, se hace referencia al producto Gateway WPM como Dispositivo IoT.

En el dispositivo IoT está instalado el software WPM que solo funciona en combinación con los correspondientes componentes.

Con el producto Gateway WPM pueden identificarse, observarse y evaluarse sensores de presión WPM activos y soportes de datos en el área de recepción del gateway o parametrizarse con el correspondiente nivel de autorización profesional.

Cualquier uso diferente del producto Gateway WPM se considera uso no conforme al fin previsto.

1.2 Exención de responsabilidad

FIBRO GMBH garantiza el funcionamiento descrito del producto conforme a la publicidad y la información del producto.

No pueden confirmarse propiedades del producto más avanzadas. FIBRO GMBH no asume ninguna responsabilidad sobre la rentabilidad o el perfecto funcionamiento si el producto se utiliza con otro fin distinto al descrito en el capítulo "Uso conforme a lo previsto". Por lo general, se excluye cualquier indemnización por daños.

Si este producto se utiliza en entornos para los que no es apto o que no cumplen con los estándares técnicos, FIBRO GMBH no responsabiliza de las consecuencias.

FIBRO GMBH no asume responsabilidad alguna por daños en las instalaciones y sistemas en el entorno del producto que hayan sido ocasionados por un error del producto o en estas instrucciones.

FIBRO GMBH no es responsable de la violación de patentes y otros derechos de terceros fuera de la República Federal de Alemania.

FIBRO GMBH no es responsable de daños causados por el uso indebido y el incumplimiento de las indicaciones contenidas en estas instrucciones.

FIBRO GMBH no se responsabiliza por pérdida de beneficios y daños derivados del incumplimiento de las indicaciones de seguridad y advertencia.

Los productos de FIBRO GMBH reflejan el estado actual de la ciencia y la técnica.

FIBRO GMBH efectúa continuamente investigaciones de los productos y del mercado para impulsar el desarrollo y la mejora constantes de sus productos.

1.3 Finalidad del documento

Estas instrucciones describen cómo manejar el producto e incluyen indicaciones importantes sobre su uso conforme al fin previsto.



Lea atentamente estas instrucciones antes de trabajar en o con el producto. Estas instrucciones contienen indicaciones importantes para su seguridad personal. Estas instrucciones deben ser leídas y comprendidas por todas aquellas personas que trabajen en o con el producto en cualquier momento de su fase de vida.

Estas instrucciones deben estar disponibles en su lugar de trabajo durante toda la vida útil del producto. Deben entregarse en el momento de venta del producto.

Deben observarse las indicaciones de seguridad incluidas en cada capítulo.

Estas instrucciones y la documentación adjunta aplicable no están sujetas a ningún servicio de modificaciones automático.

Nos reservamos el derecho a modificaciones debido al perfeccionamiento técnico respecto a los datos e ilustraciones mencionados en estas instrucciones de uso. Puede solicitarse cualquier edición actual concreta al FIBRO GMBH.

1.4 Destinatarios

Estas instrucciones están dirigidas a personas encargadas de poner en marcha, configurar, manejar y realizar el mantenimiento del producto Gateway WPM.

1.5 Derechos de autor

El producto Gateway WPM y estas instrucciones están protegidos por derechos de autor. Cualquier reproducción sin autorización será objeto de procedimiento judicial.

Quedan reservados todos los derechos sobre estas instrucciones, también los derechos de reproducción y/o copia de cualquier forma posible, p. ej., mediante fotocopia, impresión, copia en cualquier soporte de datos o en formato traducido.

La impresión de estas instrucciones solo es posible con consentimiento por escrito de FIBRO GMBH.

El estado de la técnica en el momento de entrega del producto Gateway WPM y de las respectivas instrucciones es determinante en caso de facilitarse ninguna otra información.

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas sin notificación específica. Cualquier versión previa de estas instrucciones deja de tener validez. Se aplican las Condiciones Generales de Venta y Entrega de FIBRO GMBH.

Los productos, nombres y logotipos mencionados tienen únicamente carácter informativo y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios, aunque no se establece ningún etiquetado específico.

2 SEGURIDAD

2.1 Indicaciones de seguridad

El presente manual contiene indicaciones de seguridad que avisan sobre peligros potenciales y han de observarse para prevenir lesiones.

El texto correspondiente describe

- el tipo de peligro
- la fuente del peligro
- las opciones para evitar lesiones
- las posibles consecuencias en caso de inobservancia de la indicación de advertencia

Las indicaciones de seguridad se resaltan mediante una barra de señalización de color con un triángulo de advertencia y una palabra clave.

Las barras de señalización tienen el siguiente significado:



PELIGRO!

Una indicación de seguridad con barra de señalización de color rojo y la palabra clave **PELIGRO** hace referencia a un peligro con un elevado grado de riesgo que, si no se evita, ocasiona la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA!

Una indicación de seguridad con barra de señalización de color naranja y la palabra clave **ADVERTENCIA** hace referencia a un peligro con un grado de riesgo medio que, si no se evita, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN!

Una indicación de seguridad con barra de señalización de color amarillo y la palabra clave **ATENCIÓN** hace referencia a un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

2.2 Indicaciones generales

Junto a las indicaciones de seguridad, este manual contiene indicaciones que se han de observar para prevenir daños materiales.

El texto correspondiente describe

- la posible causa de un daño material
- las opciones para evitar el daño material

Las indicaciones de posibles daños materiales se resaltan mediante una barra de señalización de color azul con la palabra clave **INDICACIÓN**.

INDICACIÓN

Las indicaciones para evitar daños materiales no hacen referencia a posibles lesiones corporales.

2.3 Medidas de protección

INDICACIÓN

Medidas de protección contra un acceso no autorizado

Si algún técnico de servicio de FIBRO GMBH necesita acceso para asistencia técnica y soporte del gateway, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones sobre el acceso a redes de empresa:

- ▶ Para acceder a la interfaz web de la aplicación de FIBRO, el técnico de servicio de FIBRO GMBH debe acceder a la red del gateway.
- ▶ Para asegurarse de que el técnico de servicio de FIBRO GMBH no tiene acceso al resto de la red de empresa, en este caso, el gateway debería desconectarse de la red y establecerse un acceso directo por cable de red desde el ordenador portátil del técnico de servicio al gateway.
- ▶ De forma alternativa, debe asegurarse con las medidas de protección adecuadas (cortafuegos, segmentos de red) que no se produzca ningún acceso no autorizado.

3 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1 Volumen de suministro

El producto incluye los siguientes componentes

- Gateway WPM
 - Dispositivo IoT
 - Fuente de alimentación
 - Software WPM
- Cable LAN
- Instrucciones de inicio rápido

3.2 Propiedades

Propiedades del producto

El producto Gateway WPM es un Dispositivo IoT.

En el dispositivo IoT está instalado en el software WPM, el cual solo funciona en combinación con los correspondientes componentes.

Software WPM

Con el software WPM pueden identificarse, observarse y evaluarse sensores de presión WPM activos y soportes de datos en la gama de recepción del gateway WPM o parametrizarse con el correspondiente nivel de autorización profesional.

Posibilidades de conexión

El gateway WPM puede integrarse en la infraestructura TI mediante diferentes posibilidades de conexión.

Además, el gateway WPM es compatible con diferentes estándares industriales (OPC UA, EtherCAT, Profinet) para conectar con equipos externos.

3.3 Interfaces e indicadores LED

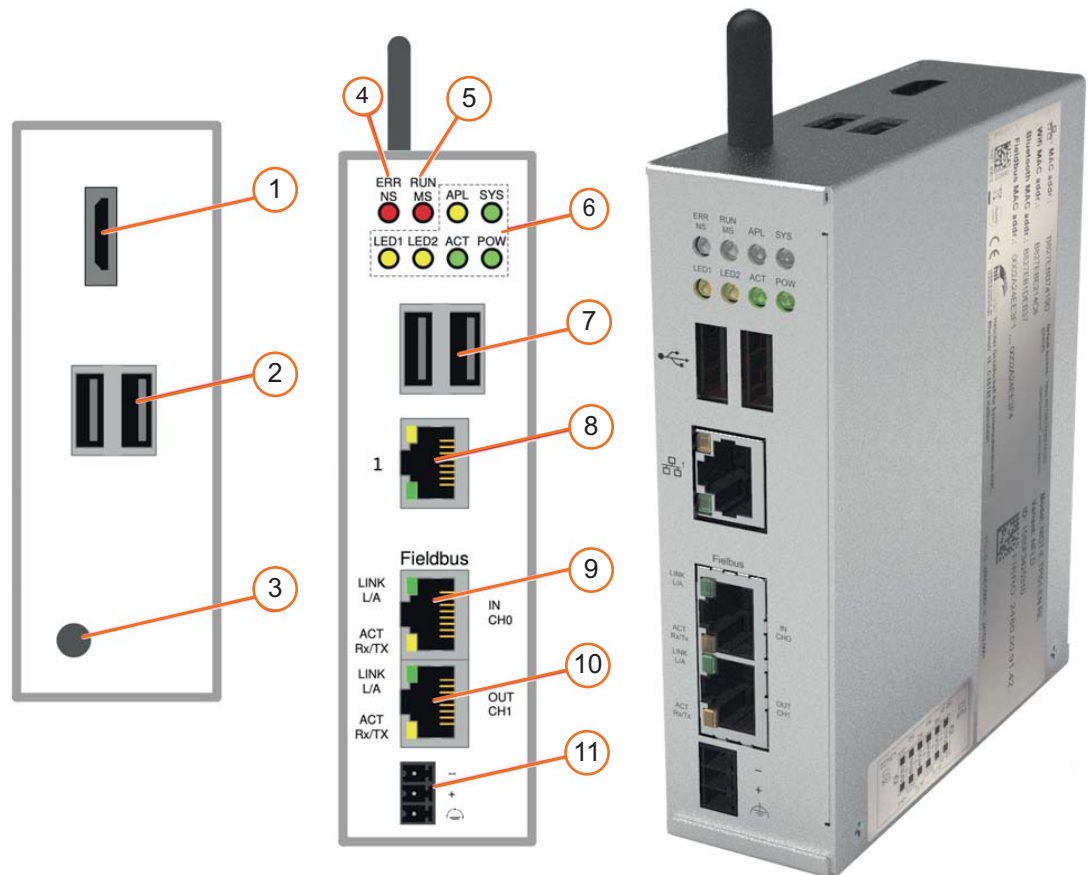
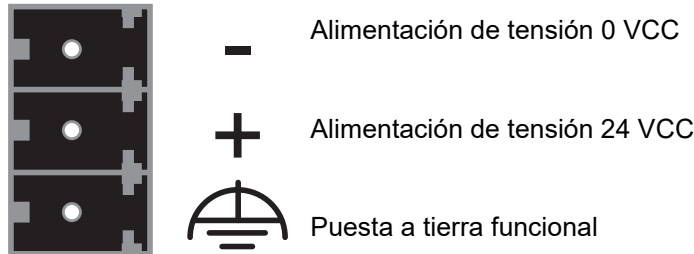


Fig. 3-1 Interfaces e indicadores LED

- 1 Salida HDMI
- 2 Conectores USB
- 3 Antena
- 4 Estado del bus de campo
- 5 Estado del bus de campo
- 6 Estado del bus de campo
- 7 Conectores USB
- 8 Conexiones LAN
- 9 EtherCAT o Profinet Connector
- 10 Salida EtherCAT
- 11 Conexión eléctrica

3.4 Suministro eléctrico

El dispositivo IoT debe recibir alimentación de una fuente de alimentación adecuada con una tensión de 24 VDC.



3.5 Entradas y salidas

Conector para entradas digitales y salidas digitales

El dispositivo IoT dispone de entradas y salidas digitales para la conexión de otros componentes. La función concreta de las entradas/salidas digitales se describe en la interfaz web del gateway WPM, en una Guía de Inicio Rápido.

Las conexiones para las entradas/salidas se sitúan en el conector situado en la parte inferior del dispositivo IoT.



Fig. 3-2 Entradas/salidas digitales

Asignación de conexiones de las entradas digitales y salidas digitales

El dispositivo IoT incluye una etiqueta adhesiva con el esquema de conexiones de las entradas y salidas digitales.

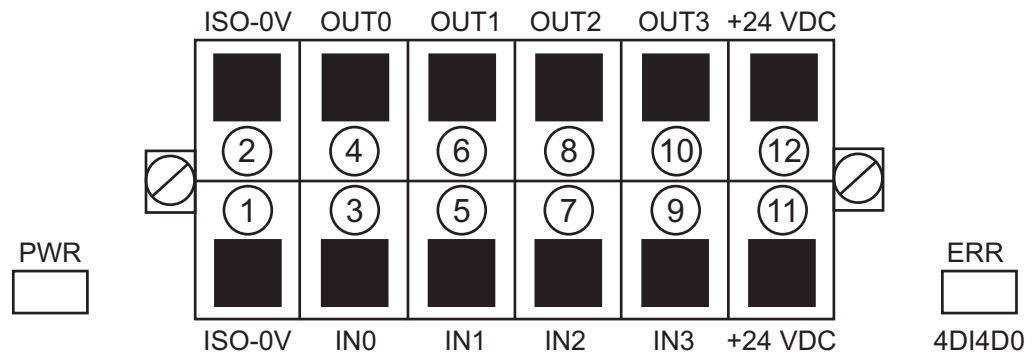


Fig. 3-3 Esquema de conexiones entradas/salidas digitales

TERMI-NAL	Inscripción	Funcionamiento
1	ISO-0V	Potencial de referencia, alimentación de tensión externa (aislada)
2	ISO-0V	Potencial de referencia, alimentación de tensión externa (aislada)
3	IN0	Interruptor de llave (inicia el proceso de emparejamiento con el soporte de datos) cuando está cerrado
4	OUT0	Verde – Soporte de datos conectado y sin advertencias ni fallos en todos los sensores
5	IN1	No utilizado
6	OUT1	Verde – Soporte de datos conectado – Existe una advertencia en uno o varios sensores
7	IN2	No utilizado
8	OUT2	Rojo – Soporte de datos conectado – Existe un fallo en uno o varios sensores
9	IN3	No utilizado
10	OUT3	Azul – Parpadea durante el proceso de emparejamiento / permanece encendido cuando la conexión se ha establecido correctamente
11	+24 VCC	Alimentación de tensión +24 VCC
12	+24 VCC	Alimentación de tensión +24 VCC

Tab. 3-1 Asignación de conexiones entradas/salidas digitales

3.6 Requisitos del sistema

El software WPM se ejecuta íntegramente en el gateway WPM. El acceso tiene lugar a través de un navegador web. Los siguientes navegadores son compatibles con el software WPM:

- Google Chrome a partir de la versión 86.0.4240.75. (recomendado)
- Mozilla Firefox a partir de la versión 81.0.1 (recomendado)
- Microsoft Edge a partir de la versión 86.0.622.38
- Microsoft Internet Explorer a partir de la versión 11.1082.18362.0

3.7 Concesión de licencia

El WPM requiere un contrato de licencia con FIBRO GMBH. El funcionamiento del sistema solo tiene lugar si se ha registrado una licencia válida de un administrador en el software WPM del gateway WPM.

Para solicitar una licencia e introducir la clave de licencia, véase el apartado *Solicitar nueva licencia* en el capítulo 9.1.1 "Licencia y clave de licencia" en la página 55.

Si se necesita una transferencia de la licencia a otro gateway WPM o una renovación de la licencia, póngase en contacto con su distribuidor de FIBRO GMBH.

3.8 Modos operativos y funciones

El gateway WPM puede funcionar en los siguientes niveles de autorización:

- Modo Básico
 - En principio, permite acceso de lectura a soportes de datos y sensores. Para más información sobre la gama de funciones, véase el capítulo 3.8.1 "Funciones en el modo Básico" en la página 14.
- Modo Profesional
 - Se amplían los niveles de autorización del modo básico con derechos para la gestión de dispositivos. Para más información sobre la gama de funciones, véase el capítulo 3.8.2 "Funciones en el Modo Profesional" en la página 15.
- Modo Administrador
 - Todas las autorizaciones para la gestión del software WPM en el gateway WPM. Para más información sobre la gama de funciones, véase el capítulo 3.8.3 "Funciones en el Modo Administrador" en la página 15.

3.8.1 Funciones en el modo Básico

En el Modo Básico están disponibles las siguientes funciones:

- Visualización de todos los soportes de datos
- Visualización de soporte de datos Propiedades
- Visualización de soporte de datos Vista general de sensor
- Visualización de soporte de datos Diagrama gráfico con valores límite
- Visualización de soporte de datos Diagrama de barras con valores límite
- Visualización de soporte de datos Imagen de herramienta imagen arriba/abajo con descarga de imagen de herramienta
- Visualización de soporte de datos Configuración
- Activación / Desactivación de soporte de datos
- Activación / Desactivación modo Prensa de soportes de datos
- Visualización de sensor Propiedades
- Visualización de sensor Valores de medición Vista general Estados con esquema gráfico
- Activación / Desactivación de sensor
- Visualización Vista general de sensores libres
- Visualización Administración de todos los usuarios
- Cambiar configuración de idioma
- Selección de notificación
- Modificación de contraseña propia

3.8.2 Funciones en el Modo Profesional

Además de las funciones en el Modo Básico, en el Modo Profesional están disponibles las siguientes funciones adicionales:

- 1) Configuración del soporte de datos
- 2) Configuración de la imagen de herramienta del soporte de datos
- 3) Actualización del firmware del soporte de datos
- 4) Asignar sensor del soporte de datos
- 5) Configuración del sensor
- 6) Restablecer los ajustes de fábrica del sensor
- 7) Actualización del firmware del sensor

3.8.3 Funciones en el Modo Administrador

Además de las funciones en el Modo Profesional, en el Modo Administrador están disponibles las siguientes funciones adicionales:

- Administración del gateway
 - Solicitud de licencia
 - Guardar / modificar la clave de licencia
 - Actualización del software WPM del gateway
 - Configuración del servidor de correo para notificaciones
 - Configuración de valores umbral / Retrasos en el filtro del modo Prensa
 - Configuración bus de campo EtherCAT / Profinet / OPC UA
 - Activación de configuración del proxy MQTT
 - Visualización estadísticas de docker
 - Visualización estadísticas de telégrafo
- Crear / editar / eliminar usuarios para acceder al gateway WPM

4 MONTAJE

El montaje del dispositivo IoT se describe en unas instrucciones de montaje por separado.

- 2.7551.00,1220. Instrucciones de montaje del gateway WPM en el dispositivo IoT

Durante el montaje, debe observarse la información que aparece en estas instrucciones de montaje.

La selección del lugar de montaje adecuado es responsabilidad de la empresa explotadora.

5 PUESTA EN SERVICIO

5.1 Primera puesta en servicio

5.1.1 Ajustes de red



En los ajustes de fábrica, el gateway WPM está prefijado con la **Dirección IP 10.10.10.10**. Esta dirección IP puede modificarse mediante un administrador de red en la integración del gateway WPM en la infraestructura TI de la empresa.

Para poder acceder al gateway WPM, el ordenador con el que debe accederse tiene que ser configurado manualmente con una dirección IP fija.

La selección de la dirección IP fija queda a discreción del usuario.

Las siguientes descripciones utilizaron como ejemplo la **dirección IP 10. 10. 10. 100**.

- 1) Abrir el *panel de control* del ordenador.
- 2) Abrir el *Centro de redes y habilitación*.
- 3) Abrir conexión Ethernet.
- 4) En la ventana de selección *Estado de Ethernet*, abrir las propiedades.
- 5) En la ventana de selección *Propiedades de Ethernet*, abrir el protocolo de Internet, versión 4 (TCP/IPv4).
- 6) En la ventana de selección *Protocolo de Internet, versión 4 (TCP/IPv4)*, efectuar los siguientes ajustes:
 - Utilizar la siguiente dirección IP
 - Dirección IP 10. 10. 10. 100
 - Máscara de subred 255. 255. 255. 0
- 7) Confirmar los ajustes con OK.

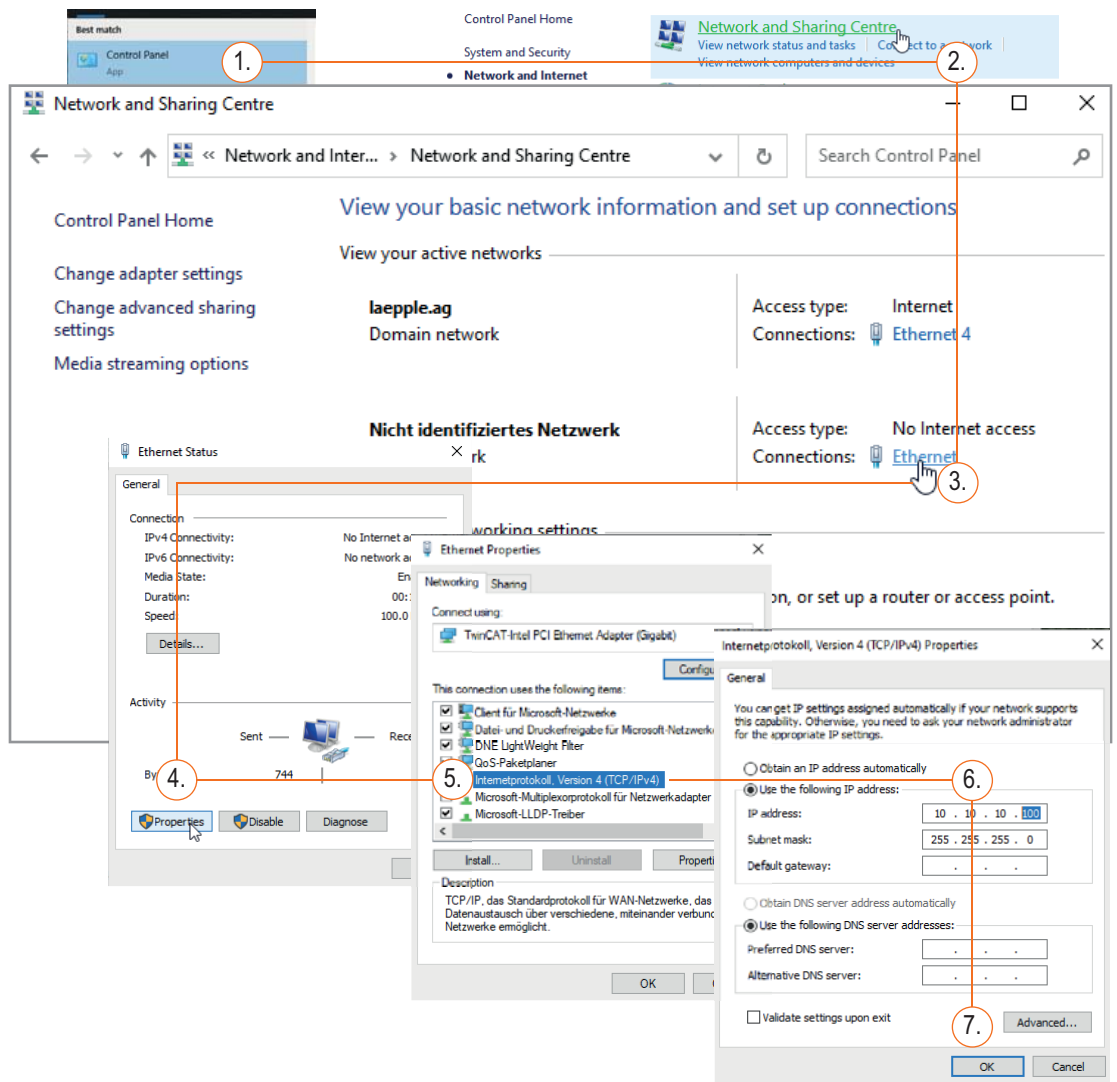


Fig. 5-1 Configurar dirección IP fija en el ordenador

5.1.2 Poner en servicio el gateway WPM

Después de haber configurado los ajustes de red en el ordenador, el gateway WPM puede ponerse en servicio.

- 1) Conectar el gateway WPM mediante la fuente de alimentación al suministro de corriente.
- 2) Conectar el gateway WPM con el ordenador mediante un cable LAN.
- 3) Abrir el navegador e introducir la dirección IP `http://10.10.10.10` del gateway WPM predefinida en los ajustes de red.
- 4) Al acceder por primera vez, debe configurarse el administrador del gateway WPM.
 - Introducir la dirección de correo electrónico del administrador.
 - Introducir la contraseña del administrador.

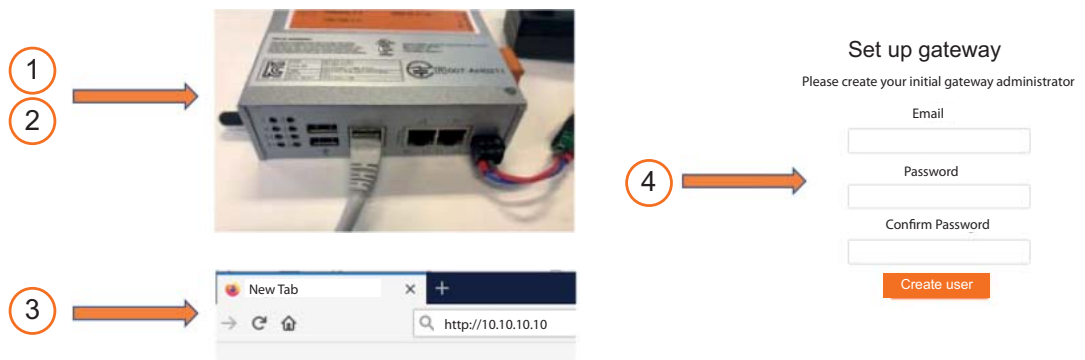


Fig. 5-2 Poner en servicio el gateway WPM

Con la cuenta de administrador del gateway WPM pueden configurarse otros usuarios con diferentes derechos en la interfaz web del gateway WPM (véase el capítulo 6.1 "Crear usuario" en la página 24).

Los dispositivos WPM (sensores y soportes de datos) que se encuentran en el área de alcance del gateway WPM deberían estar visibles.



Para la activación de la gama completa de funciones, debe solicitarse una licencia gateway WPM en la opción de menú Administración (véase el apartado "Solicitar nueva licencia" en el capítulo 9.1.1 "Licencia y clave de licencia" en la página 55).

El gateway WPM debe estar configurado con la hora correcta para que los datos registrados puedan ser utilizados (véase el capítulo 5.1.3 "Configurar hora" en la página 20).

5.1.3 Configurar hora

Si el gateway WPM no está conectado a Internet o no puede establecerse una hora mediante NTP, debe garantizarse que la hora esté configurada correctamente.

Además, el panel de administrador permite realizar los ajustes correspondientes.

- Abrir el panel de administrador en la dirección **http://10.10.10.10:8080** en el navegador.
- Al acceder por primera vez, debe iniciarse sesión con el nombre de usuario **admin** y la contraseña **wpmg8way**.
- A continuación, se solicita la modificación de estos datos de acceso único.
- Las teclas *System / System time* permiten abrir la ventana *Change System time*.
- Introducir la fecha y hora actual y confirmar con *Change*.

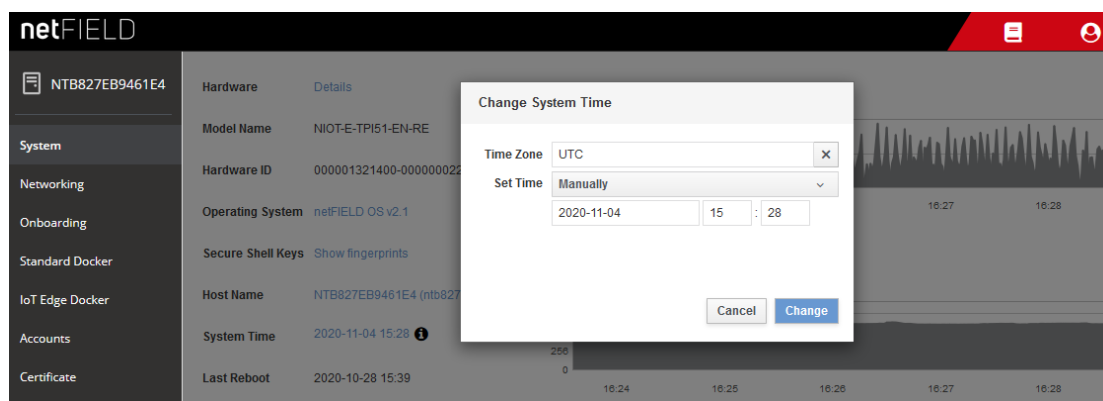


Fig. 5-3 Configurar hora

5.2 Conexión de red

Red de empresas/Ajustes IP

El panel de administrador permite configurar el gateway WPM para la red de empresa o ajustar la configuración IP.

- Abrir el panel de administrador en la dirección **http://10.10.10.10:8080** en el navegador.
- Al acceder por primera vez, debe iniciarse sesión con el nombre de usuario **admin** y la contraseña **wpmg8way**.
- A continuación, se solicita la modificación de estos datos de acceso único.

Configurar interfaz de red eth0

- Abrir la ventana con la tecla Networking.
- Configurar interfaz de red eth0.

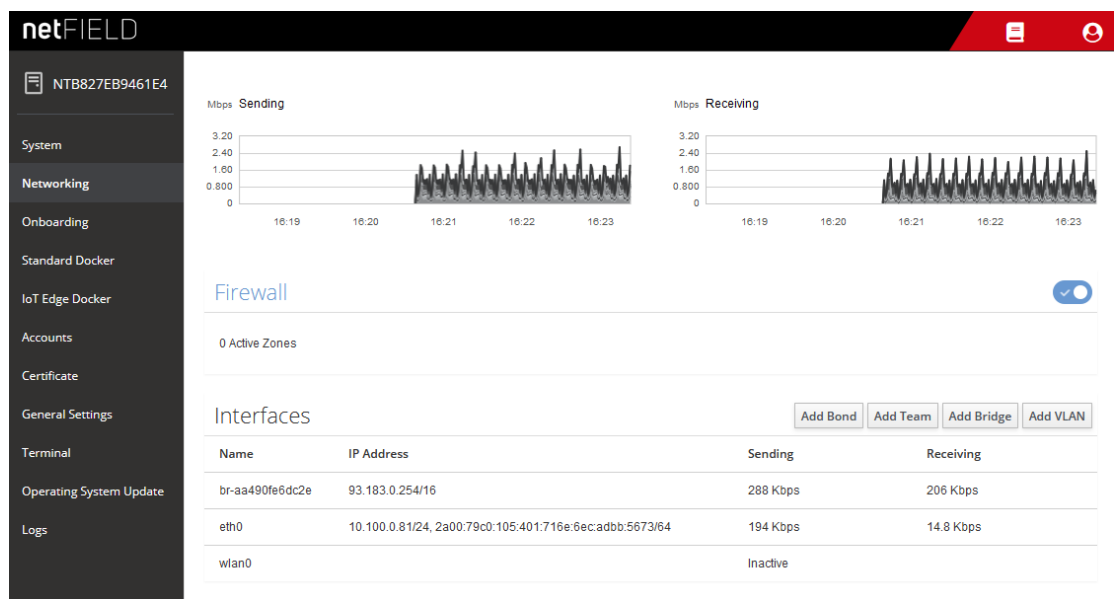


Fig. 5-4 Configurar interfaz de red eth0

Recibir dirección IP

- Abrir la ventana con la tecla Networking.
- Indicar las direcciones IP deseadas para IPv4 e IPv6 o permitir que el gateway WPM reciba una dirección IP de su red a través de DHCP.

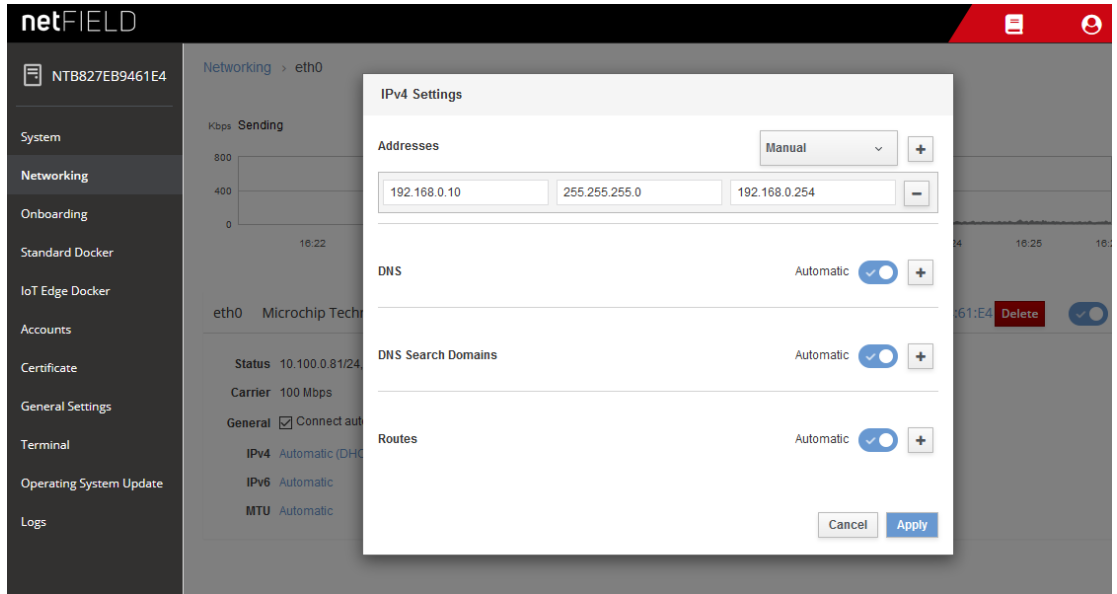


Fig. 5-5 Recibir dirección IP



A continuación, el gateway WPM puede ser separado del ordenador y conectado con la infraestructura. Posteriormente, los usuarios deben poder acceder a la interfaz web de la aplicación en la red a través del puerto 443. Debe garantizarse que el gateway WPM está disponible para los usuarios en una red local.

5.2.1 NetFIELD Device Manager

El Device Manager es un interfaz web interactivo para administrar el dispositivo IoT.

Por normal general, no es necesario realizar ningún ajuste en el NetFIELD Device Manager para el funcionamiento del gateway WPM.

Puede solicitarse un manual de instrucciones del NetFIELD Device Manager al fabricante del gateway WPM.






Las instrucciones también pueden descargarse en el siguiente enlace:

https://www.hilscher.com/fileadmin/cms_upload/en-US/Resources/pdf/netFIELD_Connect_UM_02_EN.pdf.



Fig. 5-6 Código QR de acceso a las instrucciones del NetFIELD Device Manager

5.2.2 Intensidad de señal de red

Símbolo	Significado
	Intensidad de señal > 80%.
	Intensidad de señal < 80%.
	Intensidad de señal < 60%.
	Intensidad de señal < 40%.
	Intensidad de señal < 20%.

Tab. 5-1 Intensidad de señal de red

6 CONFIGURACIÓN ADMINISTRACIÓN DE USUARIO



Solo aquellos usuarios con el nivel de autorización Administrador pueden crear otros usuarios, así como editar o eliminar usuarios existentes.

6.1 Crear usuario

- 1) Abrir el menú *Administración de usuarios*.
- 2) Pulsar la tecla *Crear usuario*.
- 3) Completar los campos.
 - Introducir correo electrónico.
 - Establecer contraseña.
 - Seleccionar autorizaciones e idioma.
 - Seleccionar notificaciones.
- 4) Confirmar los datos pulsando la tecla *Crear*.
 - La pantalla retrocede al menú *Administración de usuarios*.
 - Se muestra el nuevo usuario creado.

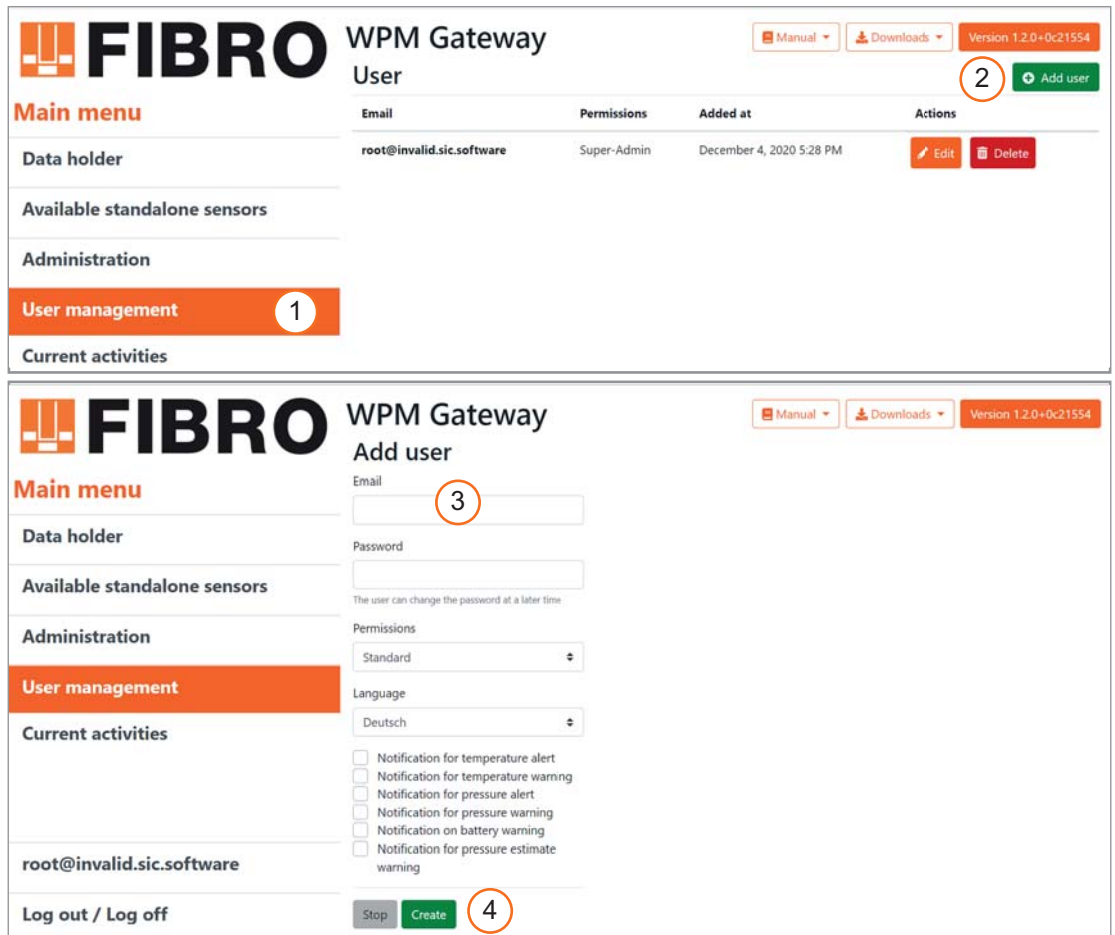



Fig. 6-1 Crear usuario

Campos

Nombre	Significado
Correo electrónico	Dirección de correo electrónico del usuario. Se utiliza para iniciar sesión del usuario en el gateway WPM así como para notificaciones de correo electrónico.
Contraseña	Contraseña del usuario para iniciar sesión en el gateway WPM (mínimo 8 caracteres). Esta contraseña puede ser modificada por el usuario posteriormente.
Autorizaciones	Selección de los niveles de autorización del usuario.
Idioma	Selección del idioma de visualización en el gateway WPM para el usuario.
	Crear usuario.



Las siguientes notificaciones solo están activas si se ha configurado correctamente un servidor de correo electrónico para el envío (véase el capítulo 9.2 "Correo electrónico - Administrar ajustes" en la página 56).

Notificación en caso de alarma de temperatura

Notificar al usuario por correo electrónico en caso de que se produzcan alarmas de temperatura.

Notificación en caso de advertencia de temperatura

Notificar al usuario por correo electrónico en caso de que se produzcan advertencias de temperatura.

Notificación en caso de alarma de presión

Notificar al usuario por correo electrónico en caso de que se produzcan alarmas de presión.

Notificación en caso de advertencia de presión

Notificar al usuario por correo electrónico en caso de que se produzcan advertencias de presión.

Notificación en caso de advertencia de batería

Notificar al usuario por correo electrónico en caso de que se produzcan advertencias de batería.

Notificación en caso de advertencia de previsión de presión

Notificar al usuario por correo electrónico en caso de que se produzcan advertencias de previsión de presión.

6.2 Editar usuario

- 1) Abrir el menú *Administración de usuarios*.
- 2) Pulsar la tecla *Editar*.
- 3) Editar campos.
- 4) Confirmar los cambios pulsando la tecla *Guardar*.
 - La pantalla retrocede al menú *Administración de usuarios*.

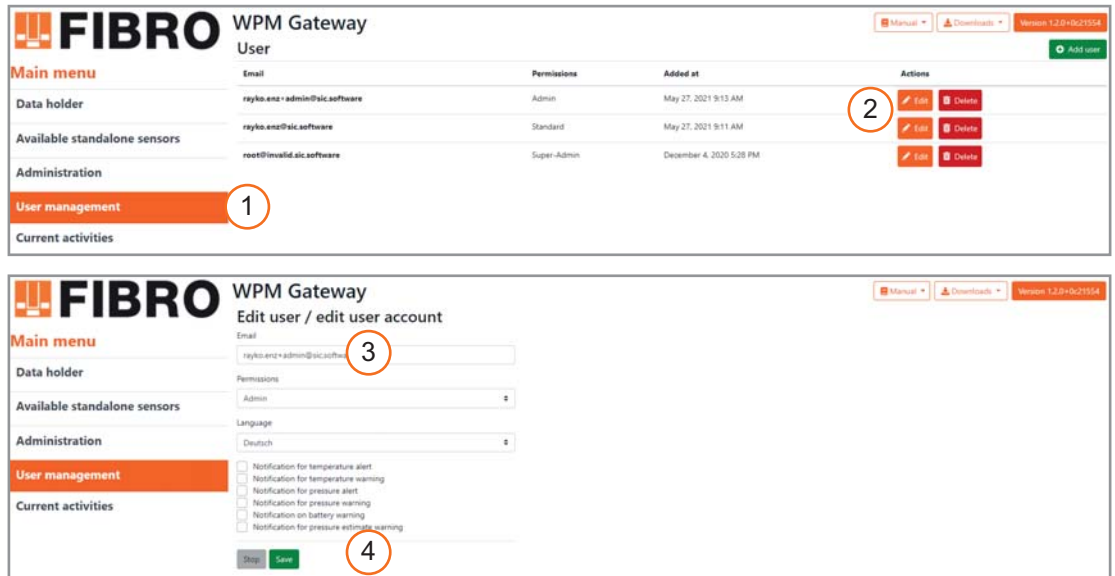


Fig. 6-2 Editar usuario

6.3 Eliminar usuario

- 1) Abrir el menú *Administración de usuarios*.
- 2) En la fila del usuario en cuestión, pulsar la tecla *Eliminar*.
- 3) En la pregunta de seguridad que aparece, eliminar el usuario pulsando tecla *Eliminar*.
 - La pantalla retrocede al menú *Administración de usuarios*.

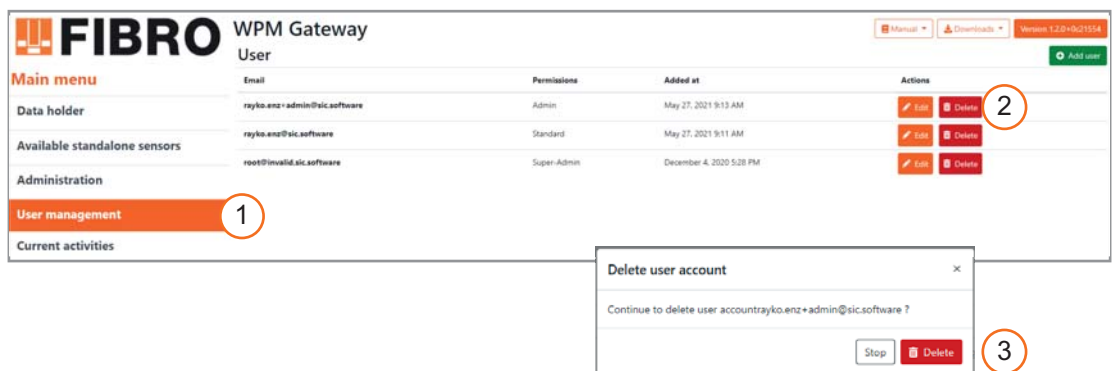


Fig. 6-3 Eliminar usuario

6.4 Modificar contraseña de usuario



En principio, las contraseñas de usuario solo pueden ser modificadas por los usuarios en cuestión.

Si un usuario no recuerda la contraseña, un administrador puede eliminar el usuario mediante la administración de usuario y volver a crearlo.

Si los datos de acceso del administrador del gateway WPM ya no están disponibles, debe solicitarse FIBRO GMBH una clave de restablecimiento (véase el capítulo 9.6 "Restablecer contraseña de administrador" en la página 64).

- 1) Iniciar sesión en el gateway WPM como usuario con la contraseña propia.
- 2) Hacer clic en el usuario registrado en el menú principal.
 - Se abre la pantalla de entrada de datos *Editar usuario* con la opción extra para modificar la propia contraseña.
- 3) Introducir una nueva contraseña y confirmar la nueva entrada.
- 4) Confirmar la nueva contraseña pulsando la tecla *Guardar*.

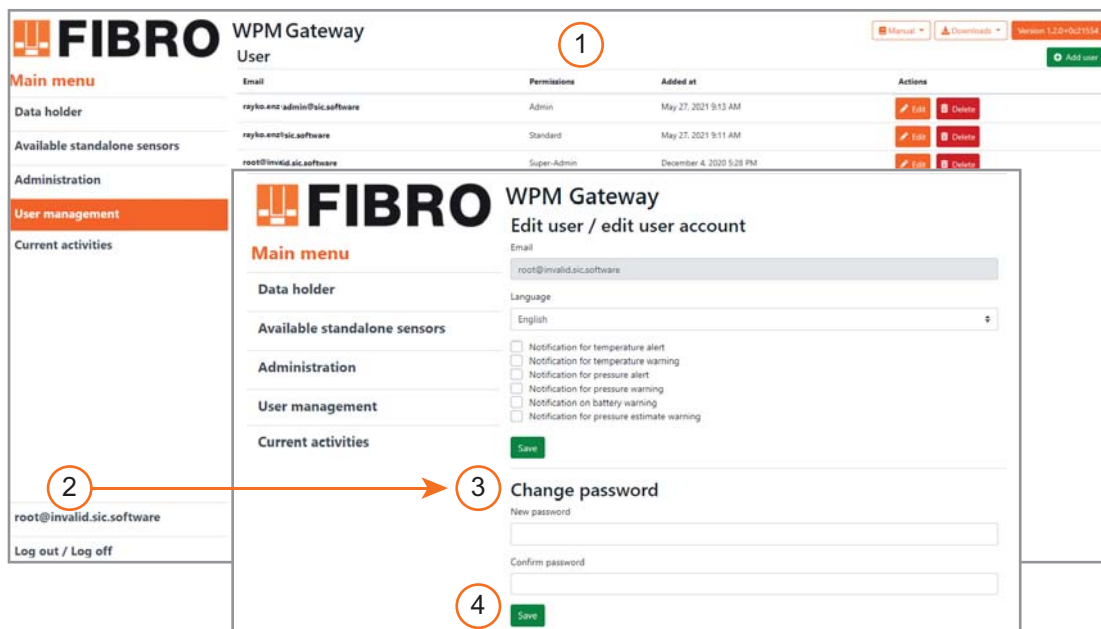


Fig. 6-4 Modificar contraseña de usuario

7 UTILIZAR EL GATEWAY WPM

7.1 Gateway WPM - Inicio de sesión

Si el gateway WPM está configurado y en el servidor web se accede a la URL del gateway WPM en `http://IPADDRESS-GATEWAY`, aparece entonces la página de Inicio de sesión.

- 1) Completar los campos.
 - Introducir correo electrónico del usuario.
 - Registrar contraseña del usuario.
- 2) Inicio de sesión pulsando la tecla *Iniciar sesión*.
 - La pantalla salta al menú principal.

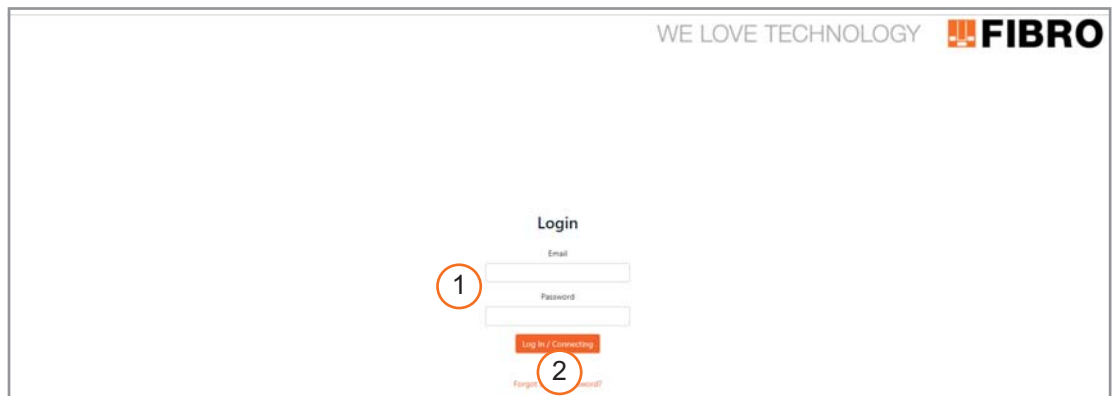


Fig. 7-1 Iniciar sesión en el gateway WPM

Campos

Nombre	Significado
Correo electrónico	Dirección de correo electrónico del usuario para autenticación en el gateway.
Contraseña	Contraseña del usuario para autenticación en el gateway.
<div style="background-color: #f4a460; padding: 5px; display: inline-block;">Login</div>	Iniciar sesión en el gateway WPM

7.2 Gateway WPM - Mostrar informaciones

Acceder a la interfaz de web mediante HTTPS

El gateway WPM es compatible con una conexión segura a través de HTTPS mediante uno de los certificados SSL creados y autofirmados.

La tecla *Descargas* permite descargar el certificado raíz SSL rootCA.crt.

Tras la descarga, el certificado debe guardarse en el navegador web como certificado fiable.

Los pasos necesarios para ello deben consultarse en la documentación relativa al navegador web, así como al sistema operativo.

Mostrar instrucciones de servicio

La tecla *Instrucciones* permite descargar las instrucciones de servicio del gateway WPM.

Mostrar versiones

El software del gateway está compuesto por distintos servicios. Haciendo clic en la tecla *Versión x.x.x. + xxxxxxx*, se abre el diálogo con todos los números de versión.

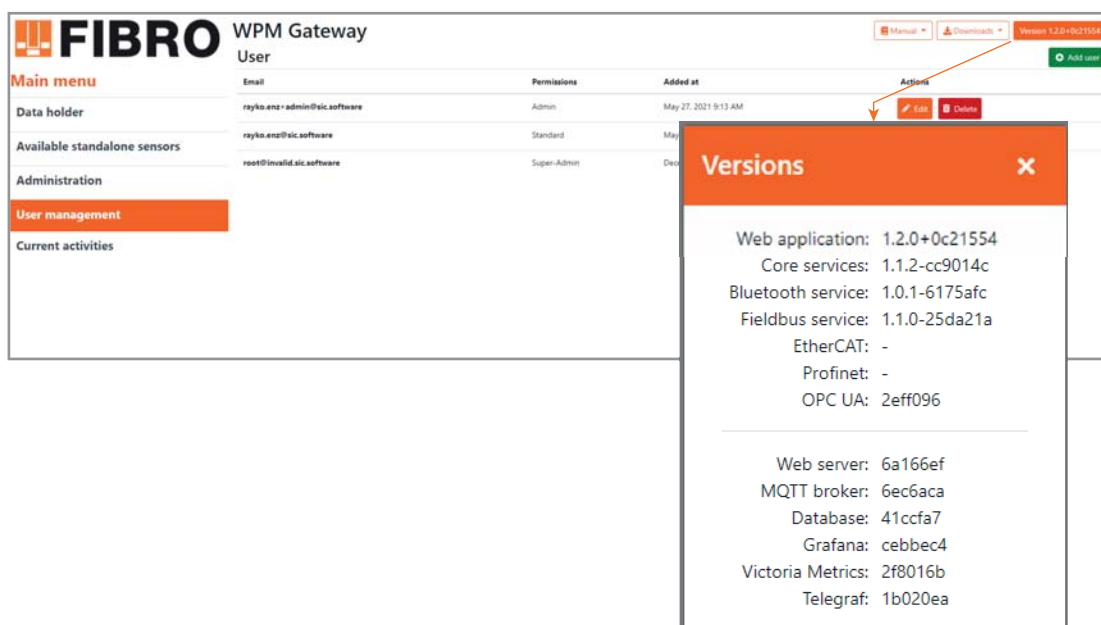


Fig. 7-2 Mostrar versiones

7.3 Menú principal

Tras iniciar sesión en el gateway WPM, pueden visualizarse informaciones sobre soportes de datos, sensores, usuario, etc., así como configurarse según el nivel de autorización del usuario que ha iniciado sesión.

Informaciones sobre la gama de funciones según el nivel de autorización, véase el capítulo 3.8 "Modos operativos y funciones" en la página 14.

A través del *Menú principal* se accede a cada apartado para visualizar o administrar soportes de datos, sensores y usuarios, así como administrar el gateway WPM.

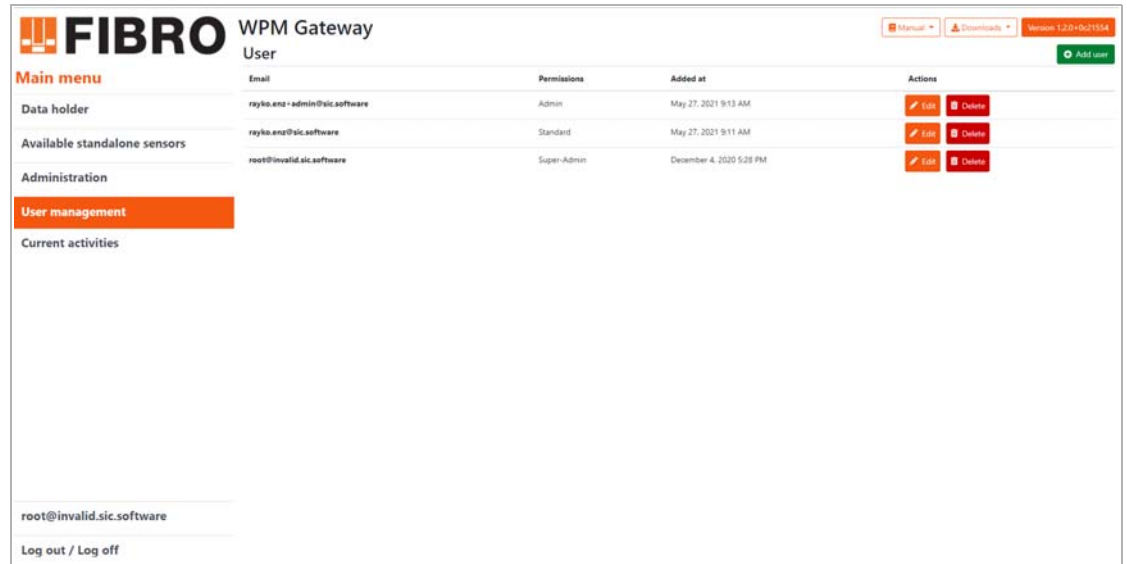


Fig. 7-3 Menú principal

Campos

Nombre	Significado
<i>Soporte de datos</i>	En el menú <i>Soporte de datos</i> pueden administrarse cada uno de los soportes de datos con sensores asignados.
<i>Sensores libres</i>	Mostrar todos los sensores que actualmente no están asignados a ningún soporte de datos.
<i>Administración</i>	Administrar los ajustes del gateway WPM y ver estadísticas relativas al gateway WPM. Este punto de menú se muestra solo para usuarios con nivel de autorización Administrador.
<i>Administración de usuarios</i>	Crear, editar y eliminar usuarios con acceso al gateway WPM.
<i>Actividades actuales</i>	Mostrar todas las actividades ejecutadas actualmente.
<i>Usuario registrado</i>	Mostrar y editar los ajustes de usuario del usuario registrado.
<i>Cerrar sesión</i>	Cerrar la sesión del usuario registrado en el gateway WPM.

7.4 Soporte de datos

7.4.1 Soporte de datos - Vista general

Al abrir el menú *Soporte de datos*, se muestra una lista con todos los soportes de datos conocidos por el sistema.

En la parte superior puede buscarse por nombre de soporte de datos en la lista y filtrar según los estados de alarma de los soportes de datos.

En la parte inferior puede navegarse por las diferentes páginas de la lista de soportes de datos.

Una vez que un soporte de datos ha enviado datos al gateway, este aparece en la lista de soportes de datos.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos*

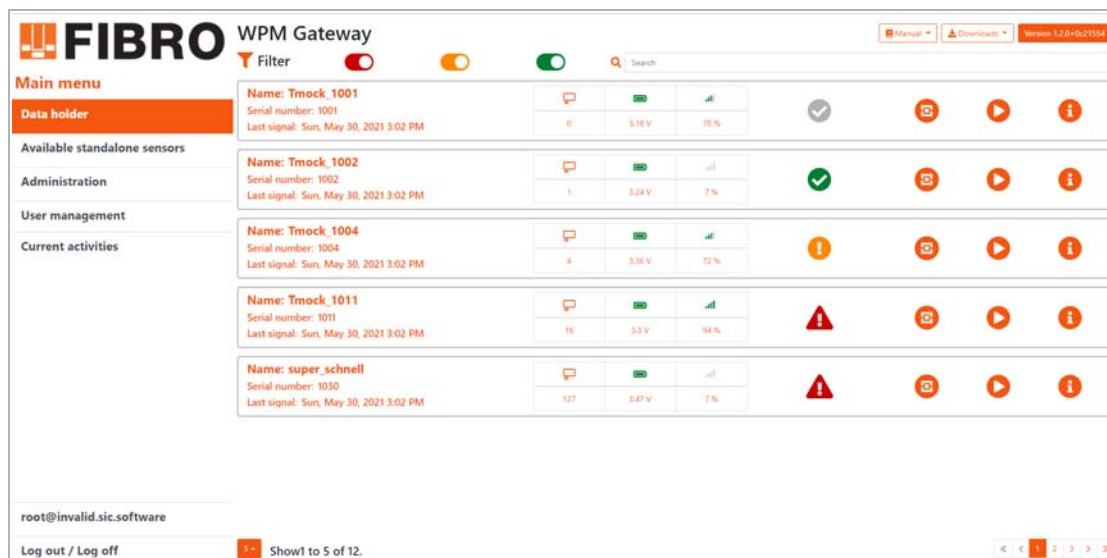













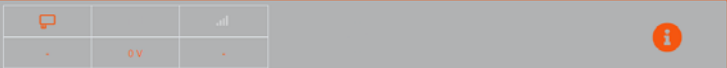
Fig. 7-4 Soporte de datos Vista general

Símbolos

Símbolo	Significado
<i>Filtro:</i>	
	Soporte de datos cuyos sensores cumplen con todos los valores límite.
	Soportes de datos con al menos un sensor para el que se activa una advertencia por incumplir el valor límite.
	Soportes de datos con al menos un sensor para el que se activa una alarma por incumplir el valor límite.
	El filtro no está activo.
<i>Información:</i>	
	Número de sensores configurados del soporte de datos.

Símbolo	Significado
	Indicación de carga de batería del soporte de datos. Véase el apartado "Estado tensión de batería" en el capítulo 10.4 "Cambio de la batería" en la página 68.
	Intensidad de señal del soporte de datos. Véase aquí la intensidad de señal de red.
<i>Estado de alarma soporte de datos:</i>	
	Todos los sensores del soporte de datos cumplen con los valores límite correspondientes.
	Para al menos un sensor del soporte de datos se activó una advertencia por incumplir el valor límite.
	Para al menos un sensor del soporte de datos se activó una alarma por incumplir el valor límite.
	El soporte de datos no tiene ningún sensor.
<i>Modo Prensa:</i>	
	El modo Prensa del soporte de datos está activado. Hace clic para desactivar.
	El modo Prensa del soporte de datos está desactivado. Hace clic para activar.
<i>Modo Soporte de datos:</i>	
	El soporte de datos está desactivado. Hace clic para activar.
	El soporte de datos está activado. Hace clic para desactivar.
	Abrir la vista detallada del soporte de datos.

Avisos

Soporte de datos inactivo	
<p>Aquellos soportes de datos que son conocidos para el gateway WPM, pero que durante un periodo de tiempo concreto no han enviado más datos al gateway WPM, se marcan como inactivos en la lista de soportes de datos.</p>	
<p>Name: --- Serial number: --- No data received within last 10 min</p>	

7.4.2 Soporte de datos - Detalles

7.4.2.1 Soporte de datos - Sensores asignados

Mostrar los sensores asignados a un soporte de datos

El menú *Soporte de datos* muestra una vista general de todos los sensores asignados al soporte de datos.

En la parte superior, un campo de búsqueda permite buscar en la lista por nombre y número de serie de un sensor y filtrar según los estados de alarma de los sensores.

En la parte inferior puede navegarse por las diferentes páginas de la lista de sensores.

Abrir vista: *Menú principal* => *Soporte de datos* ⓘ => *Sensores*

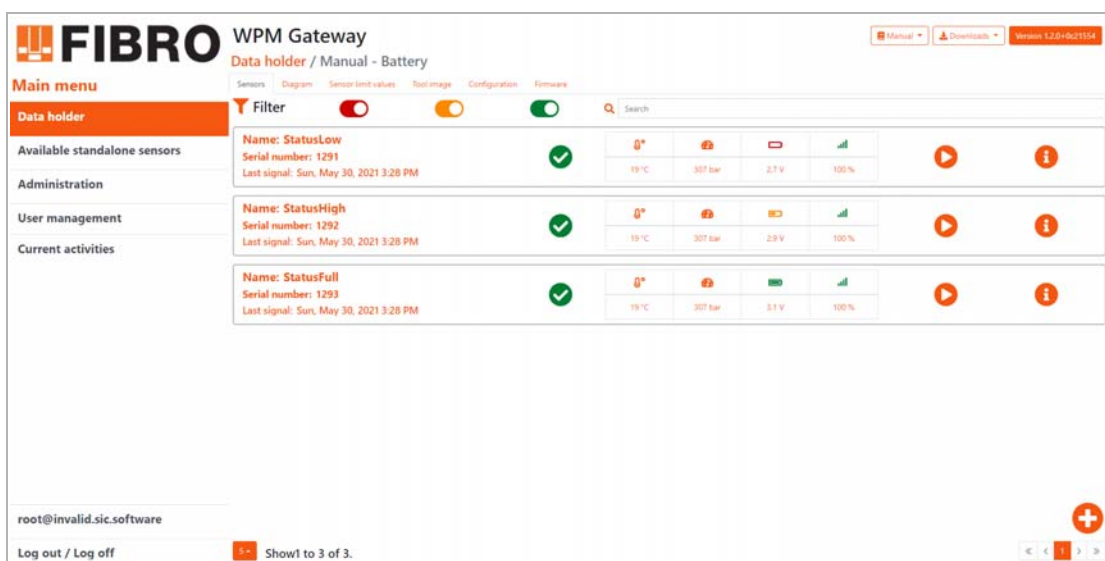















Fig. 7-5 Soporte de datos - Detalles


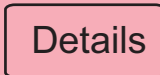


Símbolos

Símbolo	Significado
<i>Filtro:</i>	
	Mostrar sensores que cumplen con todos los valores límite.
	Mostrar sensores para los que se activa una advertencia por incumplir el valor límite.
	Mostrar sensores para los que se activa una alarma por incumplir el valor límite.
	El filtro no está activo.
<i>Acciones (Profesional y Administrador):</i>	
	Abrir el cuadro de diálogo para asignar sensores libres al soporte de datos.

Símbolo	Significado
	Cerrar el cuadro de diálogo sin ejecutar ninguna modificación.
	Haciendo clic en la casilla de verificación, el sensor puede seleccionarse o deseleccionarse.
	Todos los sensores de no envío seleccionados se eliminan del soporte de datos.
<i>Estado de alarma sensor:</i>	
	Los valores de medición del sensor cumplen con todos los valores límite.
	Los valores de medición del sensor activan una advertencia por incumplir el valor límite.
	Los valores de medición del sensor activan una alarma por incumplir el valor límite.
<i>Informaciones:</i>	
	Temperatura del sensor
	Presión del sensor
	Indicación de carga de la batería del sensor. Véase el apartado <i>Estado tensión de batería</i> en el capítulo 10.4 "Cambio de la batería" en la página 68.
	Intensidad de señal del sensor. Véase aquí la intensidad de señal de red.
<i>Modo Sensor:</i>	
	El sensor está desactivado. Hace clic para activar.
	El sensor está activado. Hace clic para desactivar.
	Abrir la vista detallada del sensor.

Avisos

En la pantalla del sensor de un soporte de datos pueden mostrarse diferentes avisos según el estado del soporte de datos.

<p>La configuración del soporte de datos ya no es actual.</p> <p>The current data holder configuration is no longer up-to-date. Click on "OK" to update the configuration data in the background.</p> 
<p>Este aviso se muestra cuando la configuración del soporte de datos aún no ha podido cargarse. Haciendo clic en <i>OK</i> se ejecuta la actualización de la configuración. Este proceso puede tardar un poco.</p> <p>The current data holder configuration is no longer up-to-date. Click on "OK" to update the configuration data in the background.</p> 
<p>La configuración del soporte de datos se está actualizando en este momento. Una vez la actualización se ha realizado con éxito, este mensaje desaparece.</p>
<p>La configuración del soporte de datos no incluye todos los sensores.</p> <p>The data holder configuration does not contain all sensors, the problem can be solved by an administrator.</p>
<p>Este aviso aparece cuando hay sensores que envían datos a un soporte de datos al que no están asignados. Este problema solo puede ser solucionado por un usuario con el nivel de autorización Administrador.</p> <p>The data holder configuration does not contain all sensors, click on "Details" for further options.</p> 
<p>La configuración del soporte de datos no incluye todos los sensores para profesionales y administradores.</p> <p>Haciendo clic en el botón <i>Detalles</i>, aparece un cuadro de diálogo con todos los sensores sobrantes para el soporte de datos.</p> <div data-bbox="368 1476 1474 1827"><p>Management of redundant sensors </p><p>The sensors listed below send data for this data holder, but are missing in the data holder configuration. You can select sensors from the list in order to either enter them in the data holder configuration, or you can reset them so that they are under "Free sensors" Be classified.</p><p>Serial number: 1301 Changed at Th., Dec. 3. 2020 15:15 </p><p>Assign to the data holder Reset to factory settings</p></div>
<p>Haciendo clic en el botón <i>Asignar al soporte de datos</i>, se asignan todos los sensores sobrantes seleccionados al soporte de datos.</p> <p>Haciendo clic en el botón <i>Restablecer ajustes de fábrica</i>, se restablecen los ajustes de fábrica de todos los sensores seleccionados y no se envían más datos para el soporte de datos.</p>

La configuración del soporte de datos incluye sensores inactivos.

The data holder configuration contains inactive sensors, the problem can be solved by an administrator.

Este aviso se muestra cuando hay sensores asignados al soporte de datos, aunque no se hayan recibido aún datos por parte de ellos.
Este problema solo puede ser solucionado por un usuario con el nivel de autorización Administrador.

The data holder configuration contains inactive sensors, click on "Details" for further options. Details

La configuración del soporte de datos incluye sensores inactivos para profesionales y administradores.
Haciendo clic en el botón *Detalles* aparece un cuadro de diálogo con todos los sensores de no envío del soporte de datos.


Management of non-transmitting sensors ✕

The sensors listed below are assigned to the data holder, but no data has been received from them, they may be out of range or turned off.

If the sensors are to remain assigned to this data holder, you do not have to do anything else. They are automatically added to the sensor list of the data holder as soon as a signal is available.

To cancel the assignment of a sensor to this data holder, mark it. Your selected sensors are removed from the data holder by pressing the trash can symbol.

Name: DeadSensor Serial number: 8888888	Changed by Mock Changed at Th., Dec. 3. 2020 15:15	<input type="checkbox"/>
---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------



7.4.2.2 Soporte de datos - Diagrama valores de medición del sensor

La pantalla de diagrama de un soporte de datos representa todos los valores de medición del sensor para la presión y la temperatura a lo largo del tiempo.

En la parte superior puede configurarse el periodo de tiempo del ámbito representado, así como la frecuencia de actualización para el diagrama.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos* ⓘ => *Diagrama*

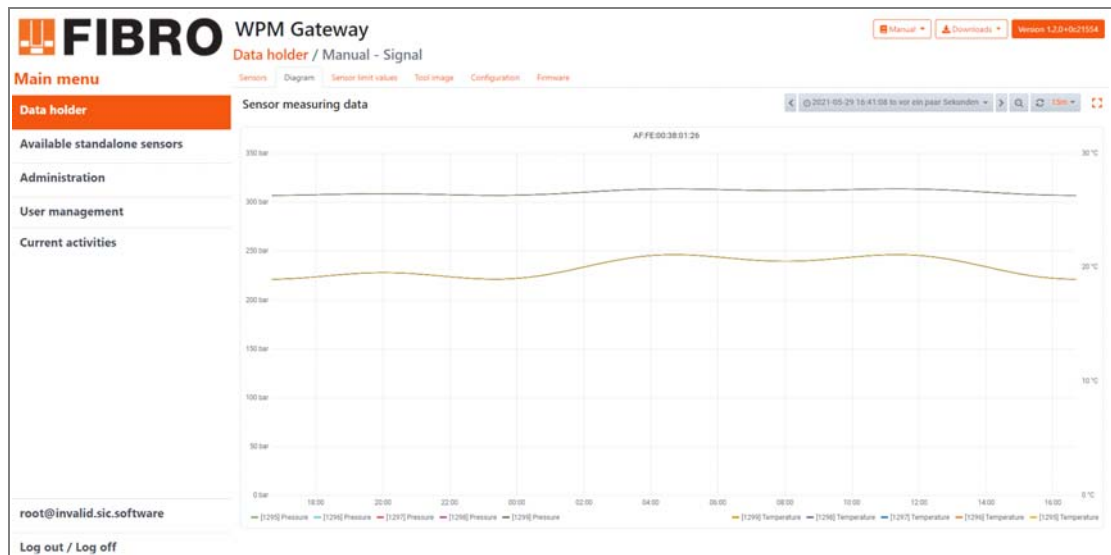


Fig. 7-6 Soporte de datos - Diagrama valores de medición del sensor

7.4.2.3 Soporte de datos - Valores límite de sensor

Visualización de todos los valores límite del sensor de un soporte de datos


En esta vista se muestran los valores límite correspondientes de cada uno de los sensores asignados al soporte de datos.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos* ⓘ => *Valores límite de sensor*



Fig. 7-7 Valores límite de sensor de un soporte de datos

Valores límite mostrados según sensor

Símbolo	Significado
<i>Valores límite de temperatura:</i>	
18 °C	Se mantiene el valor límite de temperatura.
21 °C	Se supera el valor límite de temperatura y se activa una advertencia.
35 °C	Se supera el valor límite de temperatura y se activa una alarma.
<i>Valores límite de tensión:</i>	
3.5 V	Se mantiene el valor límite de tensión.
3.1 V	No se alcanza el valor límite de tensión.
2.9 V	Se supera el valor límite de tensión.
<i>Valores límite de presión:</i>	
	
El valor límite para la presión se representa como diagrama de barras con los tramos: <ul style="list-style-type: none"> • Rojo: no se ha alcanzado el valor límite de temperatura y se ha activado una alarma. • Amarillo: no se ha alcanzado/se ha sobrepasado el valor límite y se ha activado una advertencia. Nota: El tramo por sobrepasar el valor límite solo se muestra en caso de que en la configuración del sensor correspondiente se haya indicado un valor para la advertencia de presión máxima. • Verde: se ha cumplido con el valor límite. La presión actual del sensor se muestra en color junto con un triángulo por encima de la barra según el rango de valor límite.	

7.4.2.4 Soporte de datos - Posicionamiento de los sensores

Posicionamiento de los sensores con ayuda de la imagen de herramienta

Para un soporte de datos, puede cargarse dos imágenes de herramienta para la parte superior e inferior respectivamente en las que pueden posicionarse cada uno de los sensores.

En ambas partes, la pantalla se divide en una lista con todos los sensores y en una pantalla para administrar las imágenes de herramienta y posicionar los sensores.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos => => Imagen de herramienta*

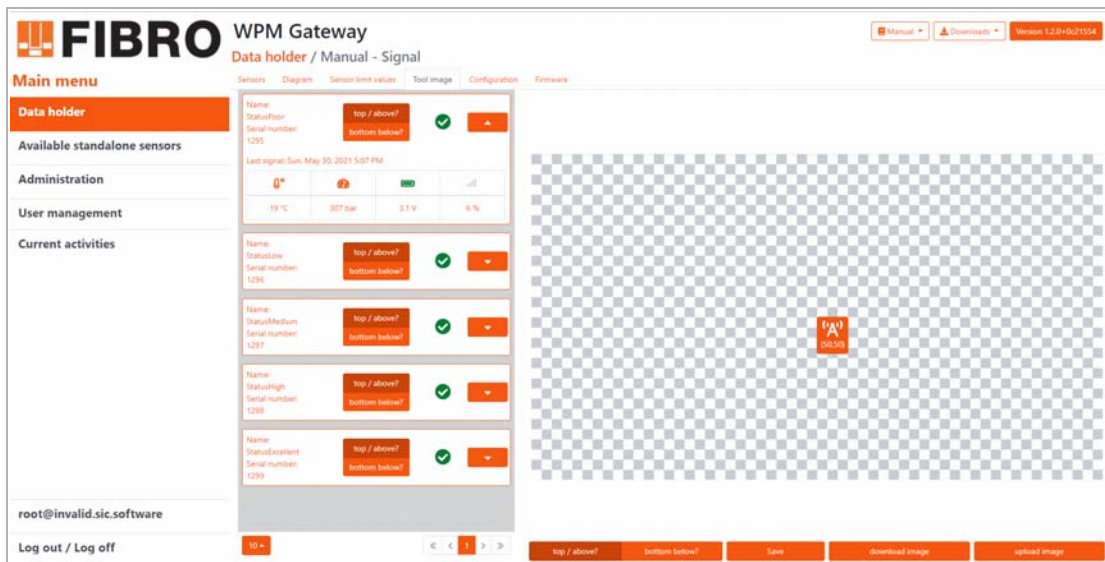








Fig. 7-8 Posicionamiento de los sensores con ayuda de la imagen de herramienta

Símbolos

Símbolo	Significado
<i>Entradas relativas a un sensor:</i>	
Nombre:	Nombre del sensor.
N.º de serie:	Número de serie del sensor.
 	Posicionamiento del sensor sobre la imagen de herramienta para la parte superior o inferior. En este caso, se ha seleccionado la imagen de herramienta para la parte inferior.
	Estado de alarma del sensor.
	Mostrar u ocultar barra de herramientas del sensor. Junto a los valores de medición actuales de temperatura, presión, tensión de carga de batería e intensidad de señal, la barra de herramientas del sensor muestra también el registro de hora de la última señal recibida.
<i>Posicionamiento del sensor sobre la imagen de herramienta:</i>	
	Sensor seleccionado, se encuentra automáticamente en el primer plano.

Símbolo	Significado
	Sensor no seleccionado.
(50,50)	Posición del sensor en la imagen de herramienta como coordenadas (x,y) relativas, cada una en un rango de valores entre 0...100. Nota: Al colocar un sensor en la parte superior o inferior de una imagen de herramienta, este se muestra inicialmente en el centro. Si se colocan más sensores de esta forma, estos se sitúan directamente uno encima de otro, aunque el sensor seleccionado actualmente se sitúe arriba.
<i>Administrar imagen de herramienta:</i>	
 	Mostrar imagen de herramienta arriba y abajo.
	Descargar imagen de herramienta seleccionada.
<i>Administrar imagen de herramienta (solo Profesional y Administrador):</i>	
	Guardar posiciones de cada uno de los sensores.
	Cargar una nueva imagen de herramienta para la parte superior o inferior.

7.4.2.5 Soporte de datos - Parámetros actuales

Parámetros actuales de un soporte de datos

En esta vista se muestran los parámetros actualmente fijados de un soporte de datos.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos => => Configuración*

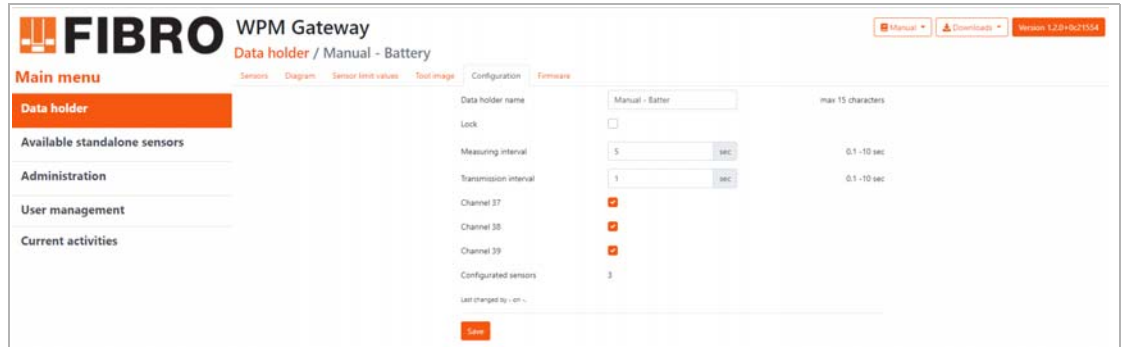


Fig. 7-9 Parámetros actuales de un soporte de datos

Campos

Nombre	Significado
<i>Nombre del soporte de datos</i>	Nombre asignado por sí mismo para el soporte de datos (máximo 15 caracteres).
<i>Bloqueo</i>	Si esta opción está activada, se produce una modificación de la configuración del soporte de datos tras confirmar una pregunta de seguridad.
<i>Intervalo de medición</i>	Intervalo de tiempo con cuya frecuencia debe medirse el estado operativo (desde 0,1 hasta 10 segundos).
<i>Intervalo de transferencia</i>	Intervalo de tiempo en el que deberían enviarse los paquetes Bluetooth Low Energy Advertising. Un intervalo de tiempo alto tiene un impacto positivo en el consumo de energía del soporte de datos (desde 0,1 hasta 10 segundos).
<i>Canal 37/38/39</i>	Canales Bluetooth Low Energy Advertising que deberían ser utilizados para Advertising.
<i>Sensores configurados</i>	Número de sensores asignados al soporte de datos.
Save	Guardar configuración

7.4.3 Soporte de datos - Sensores - Detalles

En el menú *Soporte de datos* aparecen enumerados todos sensores asignados a un soporte de datos. Para más información, véase el capítulo 7.4.2.1 "Soporte de datos - Sensores asignados" en la página 33.

Abrir vista: *Menú principal* => *Soporte de datos* ⓘ => *Sensores*

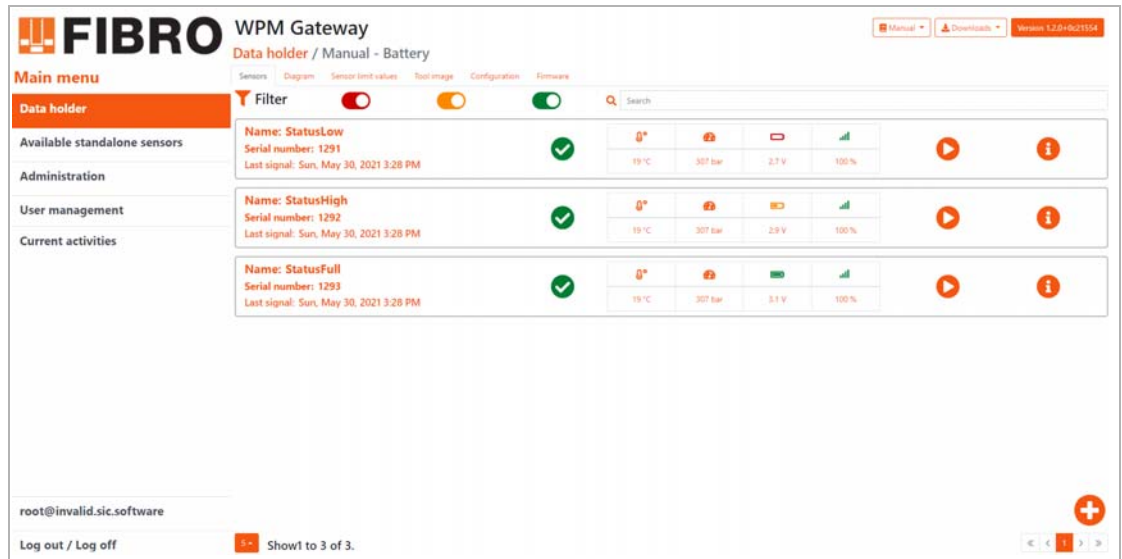


Fig. 7-10 Soporte de datos - Detalles - Sensores

7.4.3.1 Valores de medición y previsiones de un sensor

El diagrama superior Valores de medición del sensor muestra los valores de temperatura y presión medidos en el transcurso del tiempo junto con valores límite para alarmas y advertencias.

Con ayuda del diagrama inferior Previsión de presión puede calcularse cuando una advertencia o una alarma se activan por incumplir el valor límite.

En el lado derecho se muestran los ajustes más importantes relativos al sensor.

Abrir vista: *Menú principal* => *Soporte de datos* => ⓘ => *Sensores* => ⓘ => *Diagrama*



Fig. 7-11 Soporte de datos - Valores de medición y previsión de presión de un sensor

7.4.3.2 Parámetros actuales de un sensor

Parámetros actuales de un sensor

En esta vista se muestran los parámetros actualmente fijados de un sensor.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos => => Sensor => => Configuración*

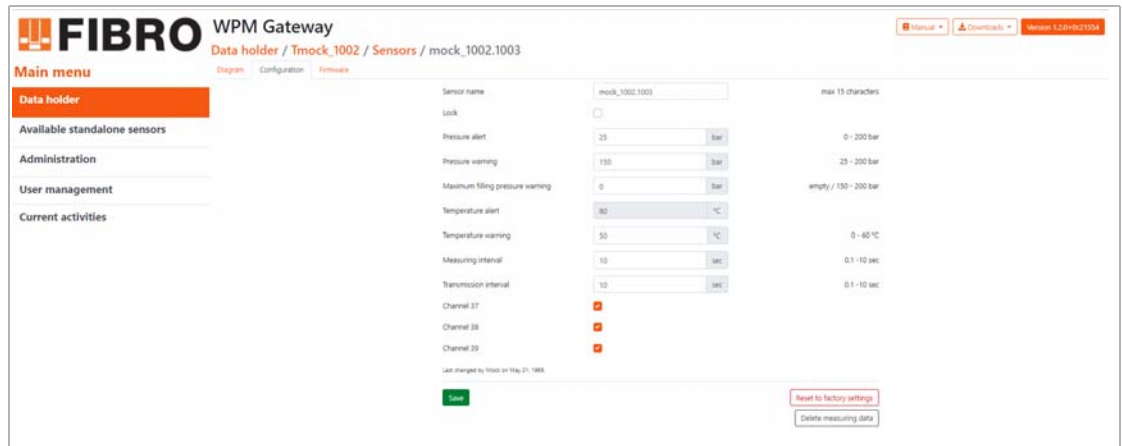


Fig. 7-12 Parámetros actuales de un sensor

Campos

Nombre	Significado
Nombre del sensor	Nombre asignado por sí mismo para el sensor (máximo 15 caracteres).
Bloqueo	Si esta opción está activada, la configuración del sensor solo se modifica tras confirmar una pregunta de seguridad.
Advertencia de presión	Valor límite en bar que activa una advertencia si no se alcanza.
Advertencia de presión máxima	Valor límite en bar que activa una advertencia si se sobrepasa. No se indica ningún valor estándar, por lo que en tal caso no se activa ninguna advertencia si se sobrepasa la presión máxima.
Alarma de presión	Valor límite en bar que activa una alarma si no se alcanza.
Advertencia de temperatura	Valor límite en °C que activa una advertencia si se sobrepasa.
Alarma de temperatura	Valor límite fijo en °C que activa una alarma si se sobrepasa. (preestablecido 70°C).
Intervalo de medición	Intervalo de tiempo con cuya frecuencia debe tomar las mediciones el sensor.
Intervalo de transferencia	Intervalo de tiempo (desde 0,1 hasta 10 segundos) en el que deberían enviarse los paquetes Bluetooth Low Energy Advertising. Un intervalo de tiempo alto tiene un impacto positivo en el consumo de energía del soporte de datos.
Canal 37/38/39	Canales Bluetooth Low Energy Advertising que deberían ser utilizados para Advertising.
	Guardar configuración

Nombre	Significado
Reset to factory settings	Restablecer la configuración de los ajustes de fábrica del sensor. Con ello, también se anula la asignación a un soporte de datos.
Delete measuring data	Eliminar todos los datos de medición del sensor para el soporte de datos asignado.

7.5 Sensores libres - Vista general

Los sensores libres son aquellos que actualmente no están asignados a ningún soporte de datos.

En la parte superior, un campo de búsqueda permite buscar en la lista por nombre y número de serie de un sensor y filtrar según los estados de alarma de los sensores.

En la parte inferior puede navegarse por las diferentes páginas de la lista de sensores.

Abrir vista: *Menú principal => Sensores libres*

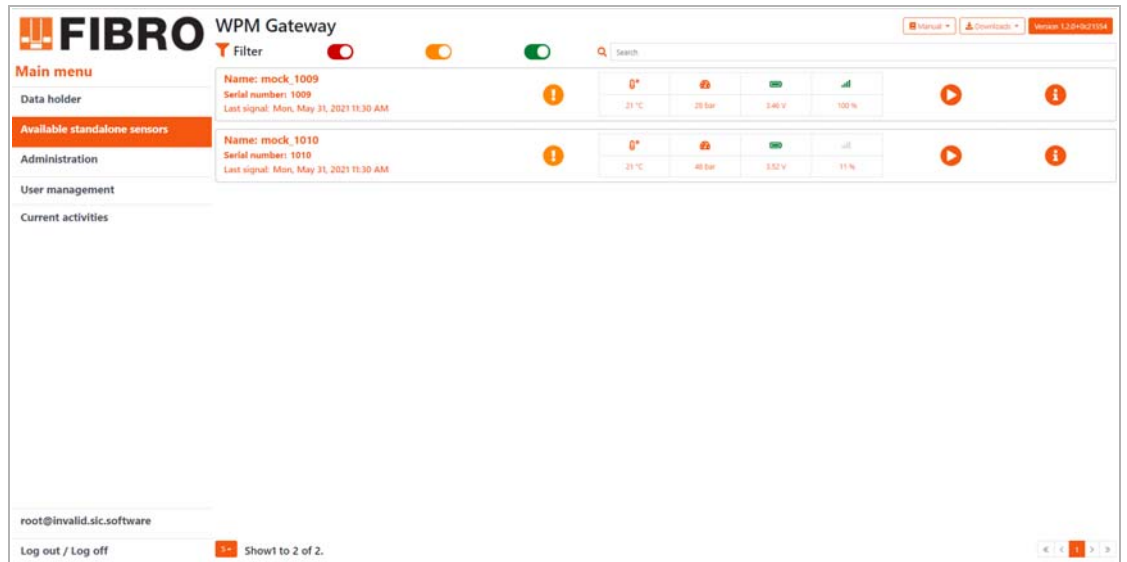


Fig. 7-13 Sensores libres - Vista general

7.6 Actividades actuales

En esta vista se enumeran todas las actividades ejecutadas actualmente a través de bluetooth. Entre ellas, se incluyen:

- Activación y desactivación de un soporte de datos.
- Activación y desactivación de un sensor.
- Lectura y configuración de un soporte de datos.
- Lectura, configuración y restablecimiento de un soporte de datos.

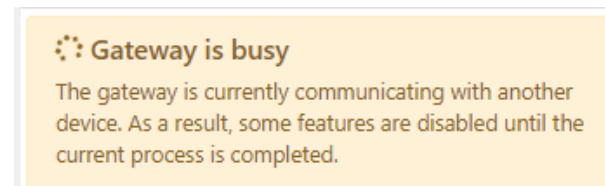
Abrir vista: *Menú principal => Actividades actuales*



Fig. 7-14 Actividades actuales

Mientras que se ejecuta una actividad, no pueden iniciarse otras actividades. Los botones correspondientes aparecen inactivos en gris.


Adicionalmente, en el menú principal se muestra el siguiente aviso:



7.7 Exportar datos de diagrama

Exportar datos de programa como archivo CSV

Los valores de medición de soportes de datos y sensores representados en los diagramas pueden exportarse como archivo CSV.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos y sensor =>  => Diagrama*

- 1) Hacer clic en el título del diagrama con el ID del soporte de datos o del sensor.
- 2) Hacer clic en *Exportar CSV* en el submenú.
- 3) Introducir los ajustes de configuración requeridos en la ventana que aparece.
- 4) Guardar el archivo CSV haciendo clic en la tecla *Exportar*.

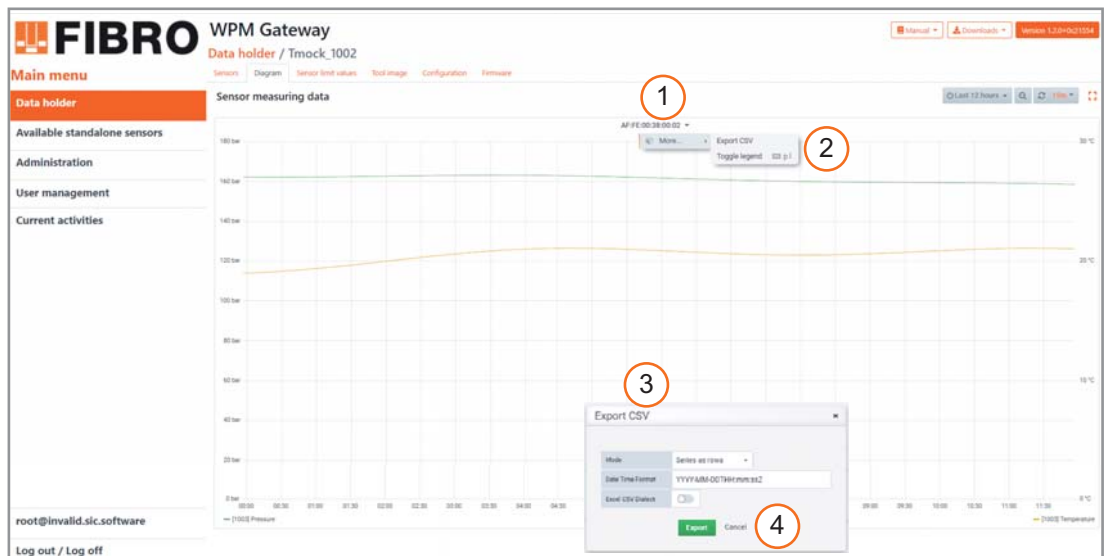


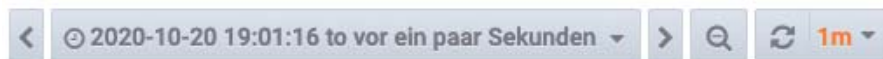
Fig. 7-15 Exportar datos de diagrama como archivo CSV

Campos

Nombre	Significado
<i>Modo</i>	Guardar serie temporal por filas o por columnas.
<i>Formato Fecha Hora</i>	Registro de hora, formato de fecha de las entradas.
<i>Dialecto CSV Excel</i>	Si está activado, las series temporales se guardan separadas por coma. En caso contrario, la separación se realiza por punto y coma.
<i>Exportar</i>	Exportar datos como archivo CSV.
<i>Cancelar</i>	Cerrar el cuadro de diálogo sin exportar los datos.



El tiempo para la exportación de los datos puede ajustarse con la tecla en la parte superior del diagrama.



8 CONFIGURAR EL GATEWAY WPM

8.1 Soporte de datos - Modificar parámetros

En la pantalla *Configuración* de un soporte de datos pueden modificarse los diferentes parámetros de un soporte de datos.

Abrir vista: *Menú principal* => *Soporte de datos* =>  => *Configuración*

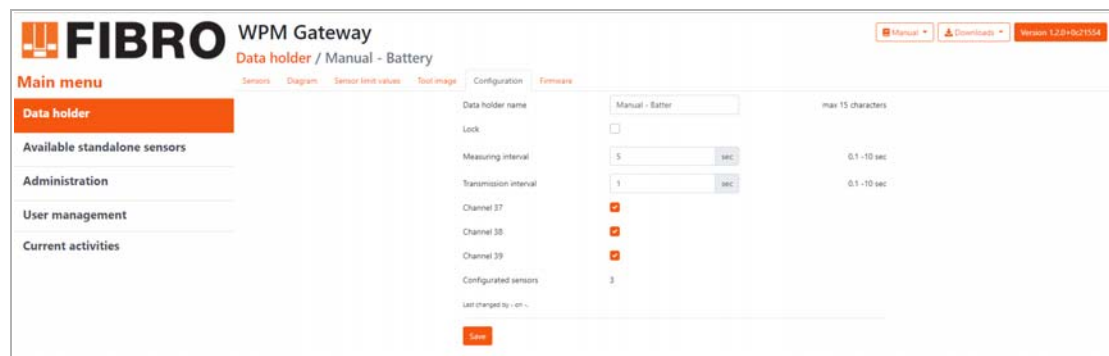


Fig. 8-1 Soporte de datos - Modificar parámetros

Soporte de datos - Modificar nombres

- 1) En el campo de entrada *Nombre del soporte de datos*, introducir un nuevo nombre del soporte de datos (máximo 15 caracteres).
- 2) Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se acepta el nuevo nombre para el soporte de datos.

Soporte de datos - Bloquear modificaciones

- 1) En la casilla de selección *Bloqueo*, activar el parámetro de bloqueo marcando la casilla.
 - Si el parámetro de bloqueo está activado, los parámetros del soporte de datos solo pueden modificarse tras confirmar una pregunta de seguridad.
- 2) Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se acepta el nuevo estado para el parámetro de bloqueo.



De igual forma pueden modificarse los demás parámetros de un soporte de datos.

Significado de los parámetros, véase el capítulo 7.4.2.5 "Soporte de datos - Parámetros actuales" en la página 41.

8.2 Soporte de datos - Asignar sensores libres

En la pantalla *Sensores* de un soporte de datos pueden asignarse sensores libres a un soporte de datos.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos*  => *Sensores*

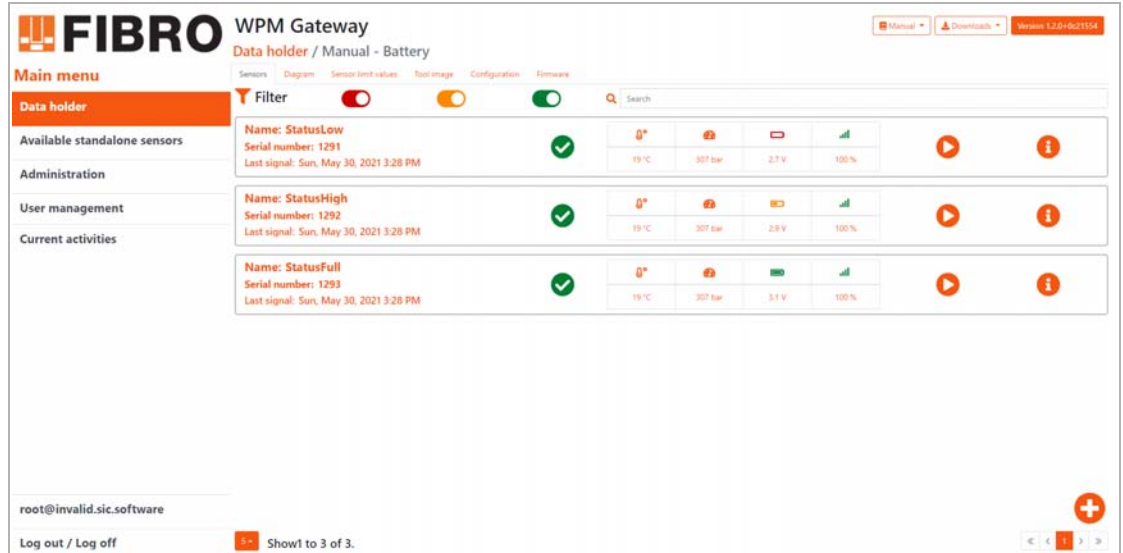



Fig. 8-2 Soporte de datos - Asignar sensores libres

Haciendo clic en la tecla  se muestra el cuadro diálogo con el listado de todos los sensores libres con los valores de medición actuales.

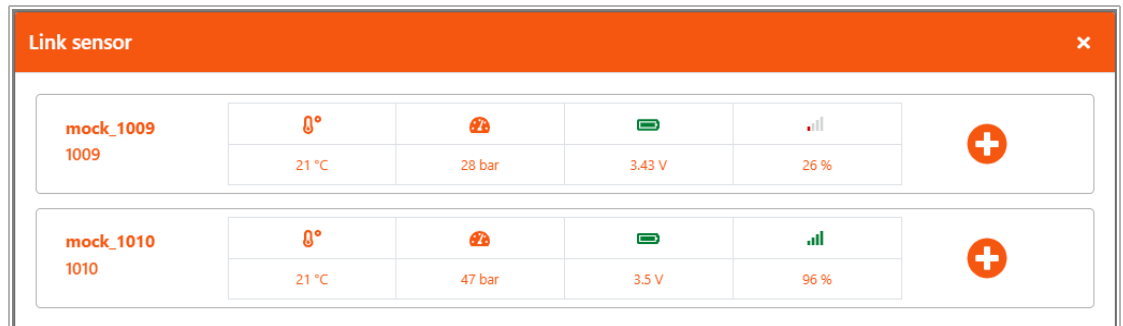



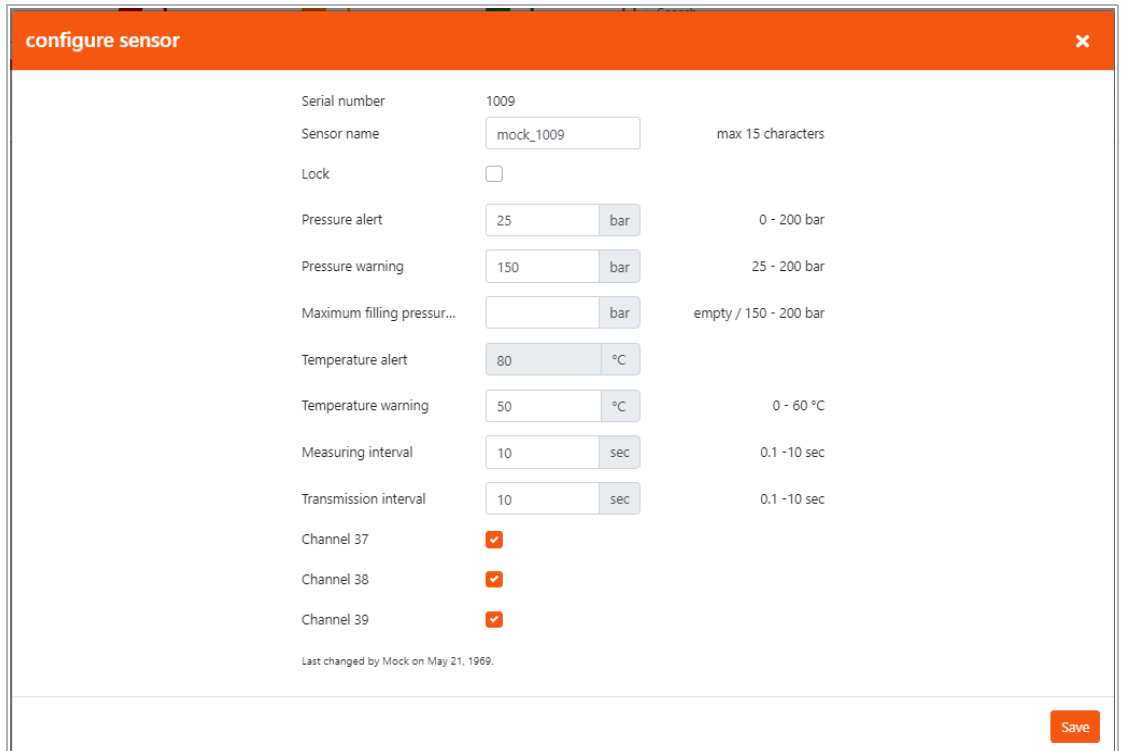
Fig. 8-3 Soporte de datos - Seleccionar sensor libre

Haciendo clic en la tecla  el sensor se asigna al soporte de datos.



Una vez asignado un sensor libre a un soporte de datos, el sensor debe parametrizarse. Se muestra un cuadro de diálogo para la parametrización.

Significado de los parámetros de un sensor, véase el capítulo 7.4.3.2 "Parámetros actuales de un sensor" en la página 43.



Serial number	1009	
Sensor name	<input type="text" value="mock_1009"/>	max 15 characters
Lock	<input type="checkbox"/>	
Pressure alert	<input type="text" value="25"/> bar	0 - 200 bar
Pressure warning	<input type="text" value="150"/> bar	25 - 200 bar
Maximum filling pressur...	<input type="text"/> bar	empty / 150 - 200 bar
Temperature alert	<input type="text" value="80"/> °C	
Temperature warning	<input type="text" value="50"/> °C	0 - 60 °C
Measuring interval	<input type="text" value="10"/> sec	0.1 - 10 sec
Transmission interval	<input type="text" value="10"/> sec	0.1 - 10 sec
Channel 37	<input checked="" type="checkbox"/>	
Channel 38	<input checked="" type="checkbox"/>	
Channel 39	<input checked="" type="checkbox"/>	

Last changed by Mock on May 21, 1969.

Save


Fig. 8-4 Soporte de datos - Parametrizar sensor asignado

Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se guardan los parámetros del sensor. El cuadro de diálogo se cierra y el sensor aparece en la pantalla *Sensores* del soporte de datos.

8.3 Soporte de datos - Asignar imagen de herramienta

En la pantalla Imagen de herramienta de un soporte de datos puede visualizarse el posicionamiento de los sensores en la herramienta.

Para ello, debe asignarse una imagen de herramienta para la parte superior e inferior al soporte de datos.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos =>  => Imagen de herramienta*

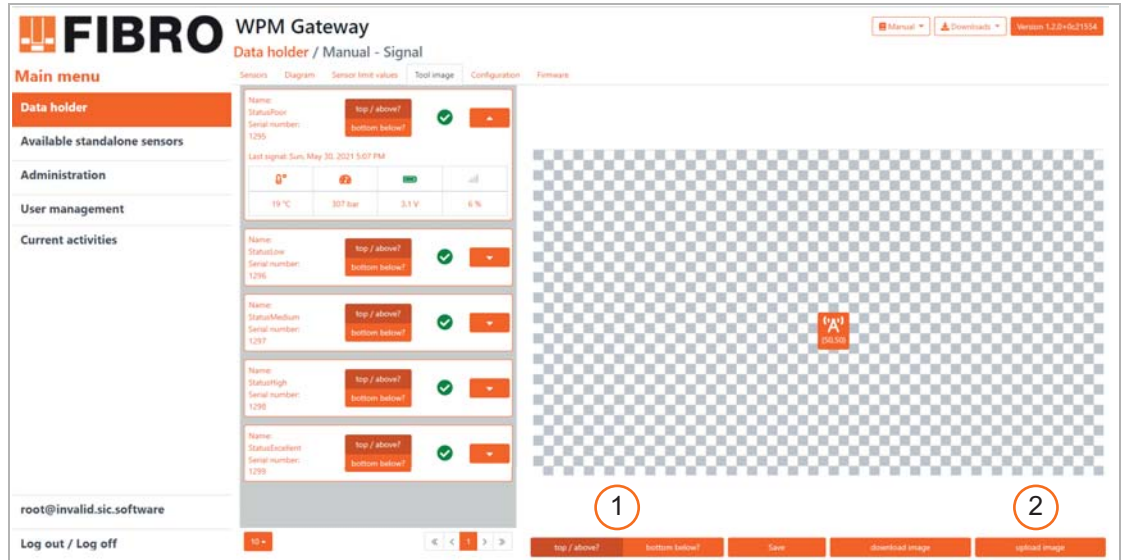


Fig. 8-5 Soporte de datos - Asignar imagen de herramienta

- 1) La tecla *Arriba Abajo* permite seleccionar si la imagen de herramienta debería asignarse para la parte superior o inferior.
- 2) Pulsar la tecla *Subir imagen*.
 - Se muestra un cuadro de diálogo para seleccionar la imagen de herramienta.
 - Una vez confirmada en el cuadro de diálogo, en la pantalla *Imagen de herramienta* del soporte de datos concreto se muestra la imagen de herramienta seleccionada para el lado escogido.


Descargar imagen de herramienta

En la pantalla *Imagen de herramienta* de un soporte de datos, puede descargarse la imagen de herramienta actual para la parte superior e inferior con ayuda de la tecla *Descargar imagen*.

8.4 Posicionar sensores sobre la imagen de herramienta



Antes de poder posicionar sensores sobre la imagen de herramienta, una imagen de herramienta para la parte superior e inferior respectivamente debe estar asignada al soporte de datos (véase el capítulo 8.3 "Soporte de datos - Asignar imagen de herramienta" en la página 50).

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos =>  => Imagen de herramienta*

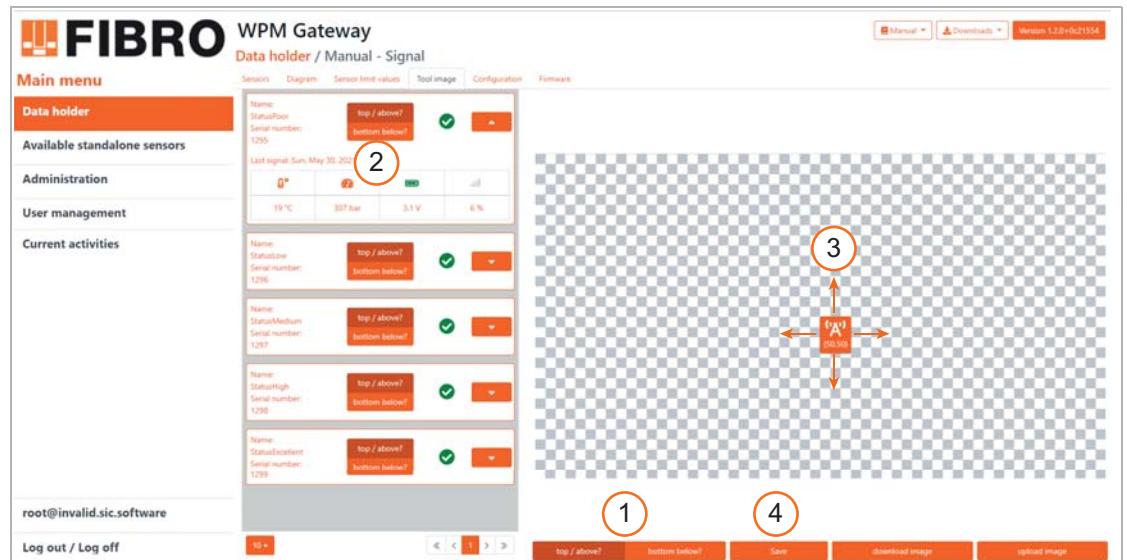


Fig. 8-6 Posicionar sensores sobre la imagen de herramienta



- 1) La tecla *Arriba Abajo* permite seleccionar la imagen de herramienta superior o inferior para el sensor.
- 2) Seleccionar un sensor en la lista de sensores y establecer la posición en la parte superior e inferior.
- 3) En el centro de la imagen de herramienta aparece el icono del sensor.
 - Arrastrando y soltando puede llevarse el icono a la posición correspondiente dentro de la imagen de herramienta.
 - Las coordenadas del sensor se muestran como coordenadas (x,y) relativas.
- 4) Para aceptar la posición, pulsar la tecla *Guardar*.



Al colocar el sensor, este aparece en el centro de la imagen de herramienta. Si se colocan varios sensores, estos se sitúan directamente uno al lado del otro. El sensor actualmente seleccionado se encuentra arriba.

8.5 Sensores - Modificar parámetros

En la pantalla *Configuración* de un sensor pueden modificarse los diferentes parámetros de un sensor.

Abrir vista: *Menú principal* => *Soporte de datos* =>  => *Sensores* =>  => *Configuración*

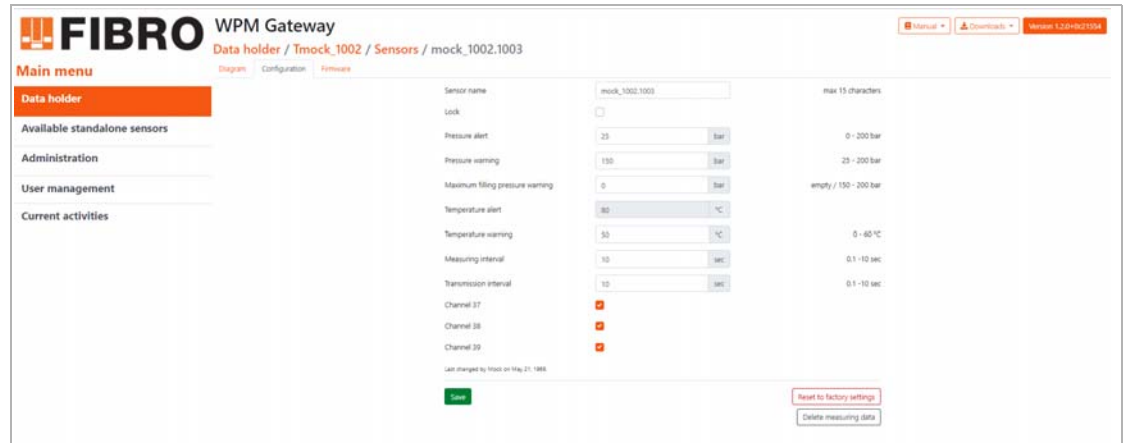


Fig. 8-7 Sensores - Modificar parámetros

Sensor - Modificar nombre

- 1) En el campo de entrada *Nombre del sensor*, introducir un nuevo nombre del sensor (máximo 15 caracteres).
- 2) Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se acepta el nuevo nombre para el sensor.

Sensor - Bloquear modificaciones

- 1) En la casilla de selección *Bloqueo*, activar el parámetro de bloqueo marcando la casilla.
 - Si el parámetro de bloqueo está activado, los parámetros del sensor solo pueden modificarse tras confirmar una pregunta de seguridad.
- 2) Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se acepta el nuevo estado para el parámetro de bloqueo.



De igual forma pueden modificarse los demás parámetros de un sensor.

Significado de los parámetros, véase el capítulo 7.4.3.2 "Parámetros actuales de un sensor" en la página 43.

Sensor - Eliminar datos de medición

En ciertos casos es conveniente eliminar los datos de medición de un sensor recogidos para el soporte de datos asignado actualmente.

Ejemplo: Si un sensor en el gateway WPM está asignado a otro soporte de datos para una otra herramienta de prensado, el sensor se monta entonces posteriormente. En este caso, los datos del sensor recogidos hasta el montaje no son válidos para el soporte de datos y deben eliminarse.

Sensor - Restablecer los ajustes de fábrica

Pueden restablecerse los ajustes de fábrica del sensor en cuestión. Eso significa que pueden restablecerse los parámetros del sensor a valores estándar y que se pierde la asignación al soporte de datos.

Valores estándar de los sensores (ajustes de fábrica)

- Nombre del sensor: no adjudicado
- Bloqueo: desactivado
- Advertencia de presión: 150 bar
- Alarma de presión: 25 bar
- Advertencia de temperatura: 50 °C
- Alarma de temperatura: 85 °C
- Intervalo de medición: 10s
- Intervalo de transmisión: 10s
- Canal 37: activado
- Canal 38: activado
- Canal 39: activado
- Asignación soporte de datos: anulada
- Posición imagen de herramienta: anulada

9 ADMINISTRAR GATEWAY WPM

9.1 Ajustes gateway WPM

En la pantalla *Gateway* pueden llevarse a cabo ajustes generales en el gateway WPM, gestionarse la licencia para el uso del gateway WPM y actualizar el software del gateway WPM.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Gateway*

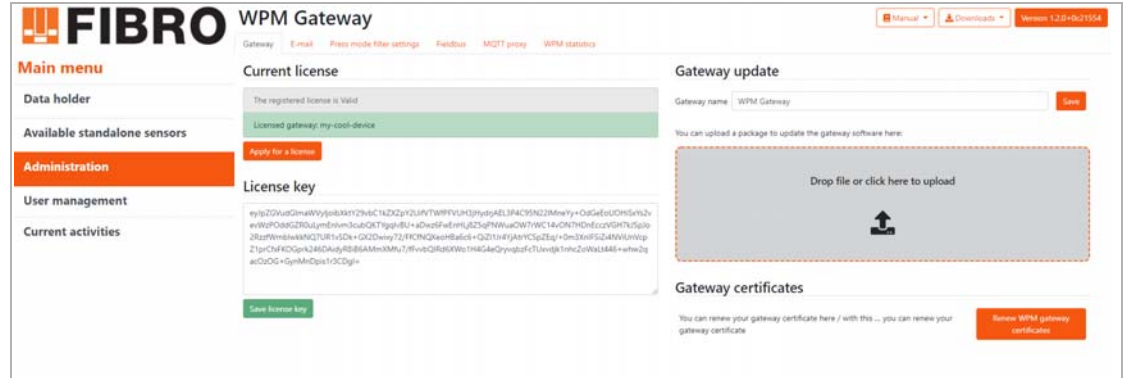


Fig. 9-1 Ajustes gateway WPM

Campos

Nombre	Significado
<i>Licencia actual</i>	En el apartado <i>Licencia actual</i> se muestran todas las informaciones relativas a la validez, al gateway con licencia y al tiempo de licencia.
<i>Clave de licencia</i>	En el apartado <i>Clave de licencia</i> se muestra la clave de licencia actual.
<i>Actualización del gateway</i>	En el apartado <i>Actualización del gateway</i> puede cargarse un archivo de actualización e instalarse para actualizar el software del gateway.
<i>Certificados gateway WPM</i>	En el apartado <i>Certificados gateway</i> pueden renovarse los certificados gateway.

9.1.1 Licencia y clave de licencia

Solicitar nueva licencia

En la pantalla *Licencia actual* puede solicitarse una nueva licencia.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Gateway => Licencia actual*

- 1) Hacer clic en la tecla *Solicitar licencia*.
- 2) Seguir el enlace en el cuadro de diálogo mostrado.
 - FIBRO GMBH envía una nueva clave de licencia.
- 3) Introducir la nueva clave de licencia en el campo de entrada *Clave de licencia*.
- 4) Hacer clic en la tecla *Guardar clave de licencia*.
 - La nueva licencia se muestra en el campo *Licencia actual*.



Si no está registrada ninguna licencia en el gateway, en el menú principal se muestra el siguiente aviso:

There is currently no valid license entered.
Therefore some functions are deactivated.

9.1.2 WPM Gateway - Asignar / Modificar nombre

En la pantalla *Actualización gateway* puede realizarse una actualización del gateway WPM.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Gateway => Actualización gateway*

Introducir/modificar nombres

Por defecto se registra el nombre del gateway WPM.

En el apartado *Actualización del gateway* puede asignarse un nuevo nombre para el gateway WPM o modificarse el nombre existente. Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se acepta el nuevo nombre.

Cargar archivo de actualización

Además, arrastrando y soltando puede cargarse una actualización del software del gateway. El proceso de actualización puede llevar algún tiempo (véase el capítulo 10.1 "Gateway WPM - Actualización" en la página 65).

9.1.3 Certificados gateway WPM



Los certificados SSL facilitados por el gateway WPM para garantizar la comunicación mediante HTTPS y OPC UA disponen de un plazo de validez limitado y deben renovarse por un administrador según se requiera (véase el capítulo 7.2 "Gateway WPM - Mostrar informaciones" en la página 29 y el capítulo 9.4.2 "Conexión con cliente OPC UA" en la página 60).

En la pantalla *Certificados gateway* pueden renovarse certificados.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Gateway => Certificados gateway*

Además, en la pantalla *Certificados Gateway*, hacer clic en la tecla *Renovar certificados gateway WPM*.

Una vez se hayan renovado los certificados, se muestra un mensaje de confirmación.



Si los clientes OPC UA tienen una conexión al gateway WPM, después de cada renovación del certificado OPC UA, los clientes deben establecer una nueva conexión.

9.2 Correo electrónico - Administrar ajustes

Si se dan incumplimientos del valor límite que ocasionan la activación de una advertencia o una alarma, puede configurarse una notificación por correo electrónico.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Correo electrónico*

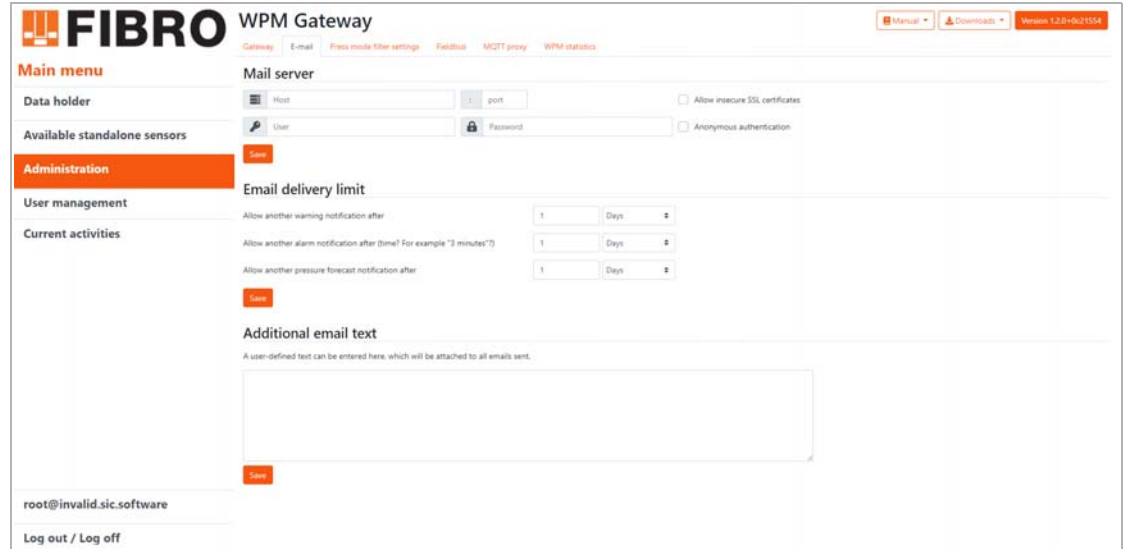


Fig. 9-2 Administrar ajustes de correo electrónico

Servidor de correo

Para poder enviar correos electrónicos, debe introducirse un servidor de correo en el gateway.

Campos

Nombre	Significado
Host	Dirección en la que está disponible el servidor de correo.
Puerto	Puerto del servidor de correo (por defecto: 587).
Permite certificados SSL no seguros	Si esta casilla está marcada, los certificados SSL no se verifican, lo que puede suponer un riesgo de seguridad.
Usuario	Nombre de usuario de la cuenta de correo. También se utiliza como dirección del remitente.
Contraseña	Contraseña para la autenticación del usuario
Autenticación anónima	Si está activa, no se necesita ninguna autenticación especial.
Save	Guardar ajustes.

Límite de envío de correo electrónico

El límite de envío de correo electrónico permite limitar el número de notificaciones para incumplimientos del valor límite durante periodos más prolongados.

- Permite una nueva notificación de advertencia a los X días/horas/minutos.
 - Si se produce un incumplimiento del valor límite en un sensor que activa una advertencia, la siguiente notificación para este sensor se envía después del periodo de tiempo seleccionado, en caso de que el incumplimiento del valor límite aún no haya sido solucionado.
- Permite una nueva notificación de alarma a los X días/horas/minutos.
 - Si se produce un incumplimiento del valor límite en un sensor que activa una alarma, la siguiente notificación para este sensor se envía después del periodo de tiempo seleccionado, en caso de que el incumplimiento del valor límite aún no haya sido solucionado.
- Permite una nueva notificación de previsión de presión a los X días/horas/minutos.
 - Si se da una notificación debido a una previsión de presión, la siguiente notificación para este sensor se envía después del periodo de tiempo seleccionado, en caso de que la previsión de presión continúe acercándose a los valores límite.

Acción requerida:

- Seleccionar límites.
- Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se guarda la selección.

Texto adicional de correo electrónico

En este apartado puede introducirse un texto adicional que se incorpora en cada correo electrónico enviado por el gateway WPM.

Acción requerida:

- Introducir texto adicional
- Haciendo clic en la tecla *Guardar*, se guarda el texto introducido.

9.3 Ajustar filtro para modo Prensa

Para compensar oscilaciones breves en los valores del sensor pueden configurarse diferentes valores umbral. En este caso, se activa una alarma o una advertencia en las salidas del gateway WPM si se han sobrepasado los valores umbral.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Gateway => Filtro modo Prensa*

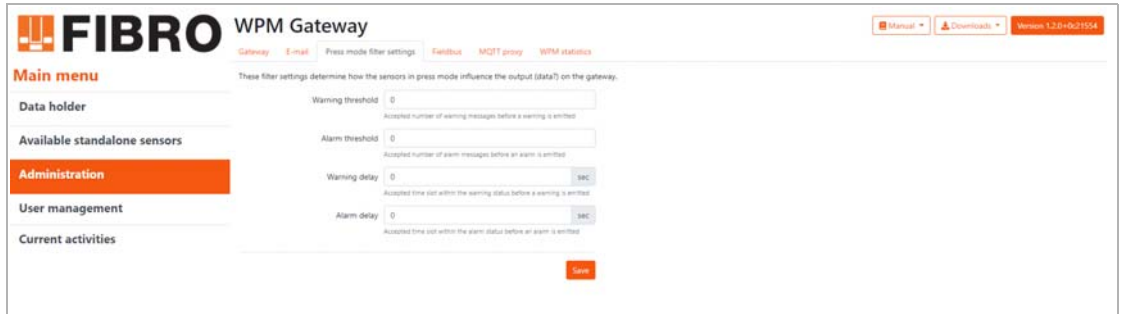


Fig. 9-3 Ajustar filtro para modo Prensa

Campos

Nombre	Significado
Valores umbral según el número de avisos	
<i>Umbral de advertencia</i>	Número de avisos de advertencia aceptados antes de emitir una advertencia.
<i>Umbral de alarma</i>	Número de avisos de alarma aceptados antes de emitir una alarma.
Valores límite según un desfase temporal	
<i>Desfase de advertencia</i>	Periodo aceptado en el estado de advertencia antes de emitir una advertencia
<i>Desfase de alarma</i>	Periodo aceptado en el estado de alarma antes de emitir una alarma.
Save	Guardar los valores umbral ajustados en el gateway.

9.4 Conectar control de prensas

Mediante los interfaces del gateway WPM pueden conectarse dispositivos externos al intercambio de datos y al controlador con el gateway WPM.

9.4.1 Conexión mediante EtherCat o Profinet

Configurar conexión mediante un interfaz de bus de campo EtherCat o Profinet

El gateway WPM dispone de una interfaz de bus de campo que permite una conexión a una red EtherCat o a una red Profinet.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Bus de campo*

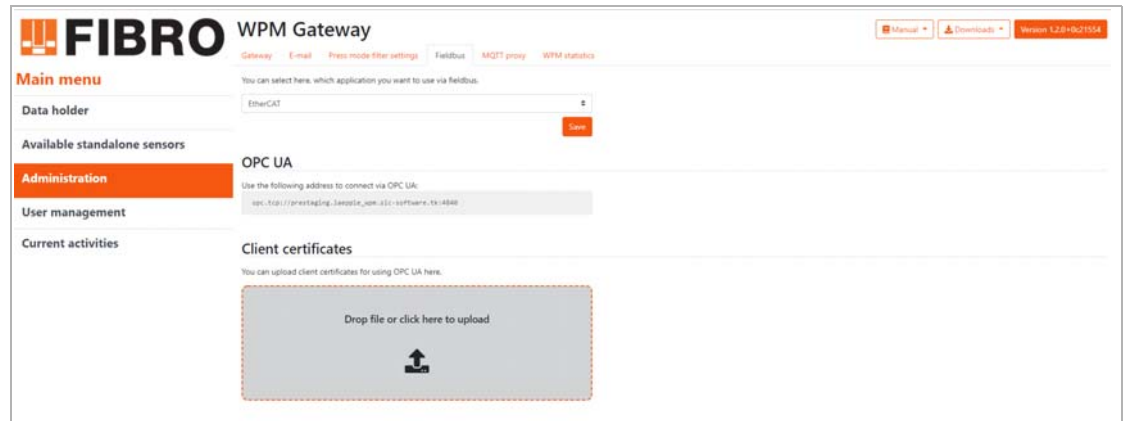


Fig. 9-4 Conexión mediante una interfaz de bus de campo

- 1) Conectar el gateway WPM mediante la interfaz de red del bus de campo con la red EtherCAT o Profinet.
- 2) Seleccionar aplicación EtherCAT o Profinet.
- 3) Confirmar la selección haciendo clic en la tecla *Guardar*.



El uso simultáneo de ambas aplicaciones no es posible.

Los archivos de descripción de dispositivo para la conexión de bus de campo EtherCAT y Profinet pueden descargarse con ayuda de la tecla *Descargas*.

- Para EtherCAT, descargar el archivo [Fieldbus_EtherCAT_Gateway.xml](#)
- Para Profinet, descargar el archivo [Fieldbus_Profinet_Gateway.xml](#).

Para la gama de funciones de la aplicación EtherCAT y Profinet, contactar con una persona de contacto de FIBRO GMBH.

9.4.2 Conexión con cliente OPC UA

Conectar el cliente OPC UA con el gateway WPM

En el gateway WPM se ejecuta un servidor OPC UA que es compatible con el intercambio de datos con clientes OPC UA.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Bus de campo*

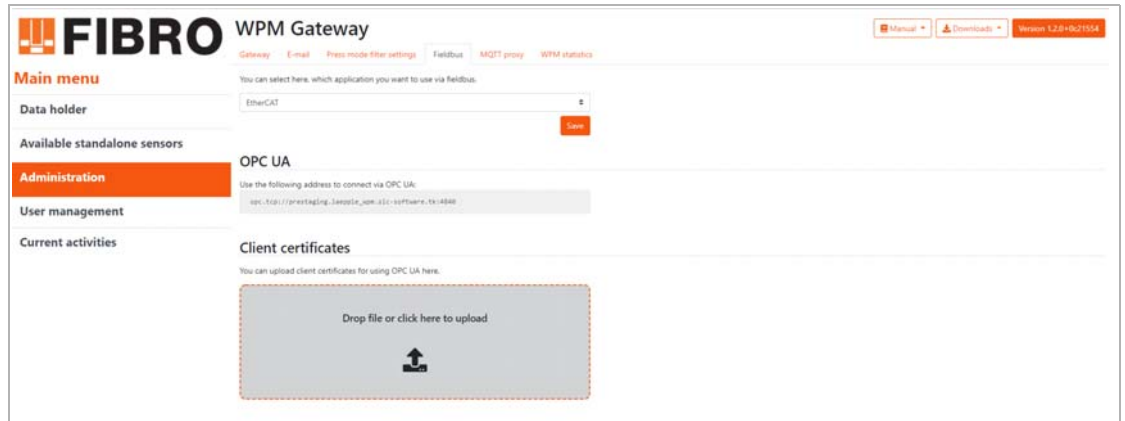


Fig. 9-5 Conexión mediante una interfaz de bus de campo



Asegurarse de que el cliente OPC UA se encuentra en la misma red que el gateway WPM.

Los archivos de descripción de dispositivo para la conexión OPC UA pueden descargarse con ayuda de la tecla *Descargas*.

- Descargar [OPC_UA_Gateway.xml](#)

La conexión de datos entre un cliente OPC UA y el gateway WPM se realiza, por norma general, mediante una conexión segura. Para ello, el certificado del cliente OPC UA, que debería estar conectado con el gateway WPM, se carga al gateway WPM.

Cargar certificados del cliente OPC UA en el gateway WPM



Para obtener el certificado Cliente OPC UA, véase la documentación relativa al Cliente OPC UA.

- 1) El certificado debe estar en formato DER.
- 2) Arrastrar y soltar el archivo DER para la actualización en la zona de carga.
 - Otra opción es hacer clic en esta zona de carga para que se abra un cuadro de diálogo para seleccionar el archivo.
- 3) El certificado se importa automáticamente en el gateway WPM.

Ajustes de conexión del cliente OPC UA

- 1) Para la conexión del cliente OPC UA con el gateway WPM, utilizar la URL indicada en el apartado OPC UA.
- 2) En el cliente OPC UA, seleccionar el ajuste Basic256SHA256 como Security Policy.
- 3) La autenticación se realiza mediante nombre de usuario y contraseña.
 - Crear/modificar usuario o contraseña, véase el capítulo 6 "Configuración Administración de usuario" en la página 24.

Descargar certificado OPC UA del gateway WPM

Para una comunicación segura mediante OPC UA, el gateway WPM pone a disposición un certificado autofirmado.

La tecla Descargas permite descargar el certificado raíz SSL [opc_ua.crt.der](#).



Para guardar el certificado en el cliente OPC UA, véase la documentación relativa al cliente OPC UA.

9.4.3 Configurar proxy MQTT

El gateway WPM utiliza MQTT para la comunicación interservicios. Mediante la configuración de un proxy MQTT pueden enviarse eventos MQTT a un broker MQTT externo.



Puede accederse a la descripción de los temas MQTT en el enlace [WPM Gateway MQTT Topics](#).

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Proxy MQTT*

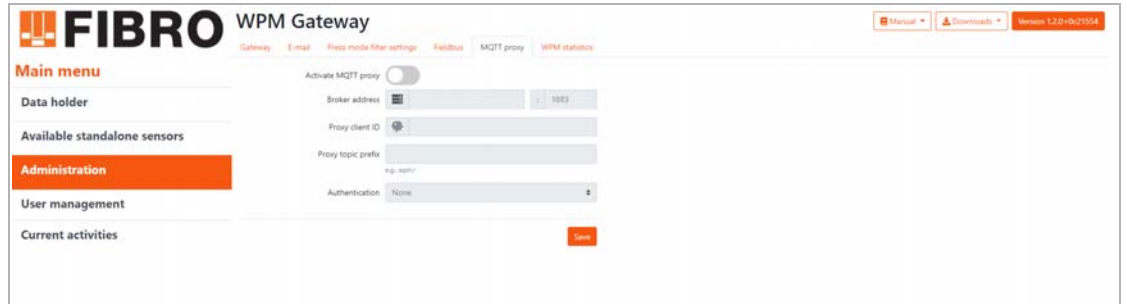


Fig. 9-6 Configurar proxy MQTT

Campos

Nombre	Significado
Configurar proxy MQTT	
<i>Activar proxy MQTT</i>	Activación/desactivación del envío de eventos MQTT al broker MQTT registrado.
<i>Dirección del broker</i>	Dirección IP o nombre DNS del broker MQTT, así como información del puerto. El puerto 1883 está configurado por defecto.
<i>ID de cliente del proxy</i>	ID de cliente del gateway con el que se conecta con un broker MQTT externo. wpm_proxy está configurado por defecto.
<i>ID de cliente del proxy</i>	Para la agrupación de todos los eventos MQTT enviados del gateway en un mismo tema MQTT conjunto.
<i>Autenticación</i>	Ajustes de autenticación del gateway en un broker MQTT externo. Véase Autenticación del proxy MQTT.
Autenticación del proxy MQTT	
<i>Ninguno</i>	Autenticación anónima en un broker MQTT externo.
<i>Credenciales</i>	Autenticación por nombre de usuario y contraseña en el broker MQTT externo.
<i>Certificado cliente SSL/TLS</i>	Autenticación mediante certificado X.509.
<i>AC Raíz</i>	Archivo AC Raíz de un broker externo.
<i>Certificado de cliente</i>	Un certificado de cliente autorizado por una AC Raíz de un broker externo.
<i>Clave privada de cliente</i>	Clave privada correspondiente al certificado de cliente.
Save	Guardar los ajustes del proxy MQTT.

9.5 Gateway WPM - Estadísticas operativas

El software instalado en el gateway WPM se compone de diferentes servicios y se basa en la virtualización a nivel de sistema operativo docker. En esta pantalla, pueden visualizarse diferentes estadísticas relativas al uso del CPU, a la utilización de la memoria y al tráfico de red de cada uno de los servicios, así como para el gateway WPM.

Estas estadísticas sirven de ayuda al soporte técnico para la resolución de problemas.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Estadísticas WPM*



Fig. 9-7 Gateway WPM estadísticas operativas

9.6 Restablecer contraseña de administrador

Si los datos de acceso del administrador del gateway WPM ya no están disponibles, debe solicitarse a FIBRO GMBH una clave de restablecimiento.

- 1) Registrar el administrador del gateway WPM en el navegador web con la dirección de correo electrónico.
 - Si algún usuario ya ha iniciado sesión, debe cerrarla para poder acceder a la página de registro.
- 2) Hacer clic en la tecla *Contraseña de administrador olvidada*.
 - Se muestra entonces una página para solicitar una clave de restablecimiento.
- 3) Solicitar una clave de restablecimiento a través del enlace mostrado.
- 4) Introducir la clave de restablecimiento recibida en la ventana de entrada.
- 5) Pulsar la tecla *Siguiente*.
 - Se muestra un formulario para crear el administrador del gateway WPM.

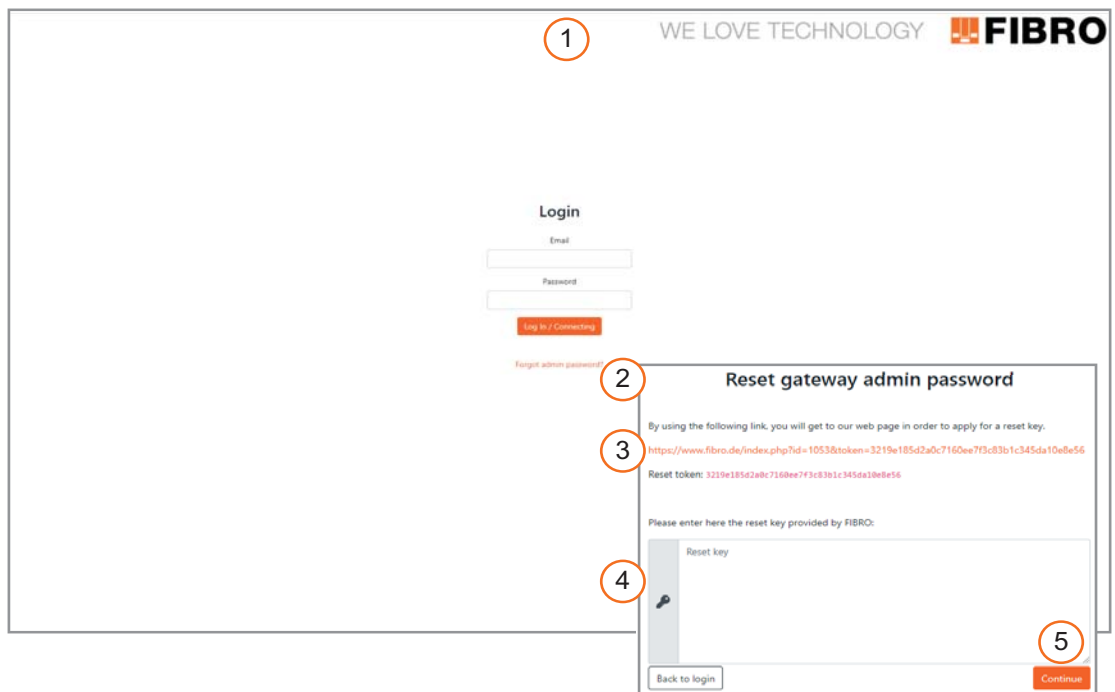


Fig. 9-8 Restablecer contraseña de administrador

10 MANTENIMIENTO

10.1 Gateway WPM - Actualización

La actualización del gateway WPM solo puede ser realizada por un administrador.

Abrir vista: *Menú principal => Administración => Gateway => Actualización gateway*

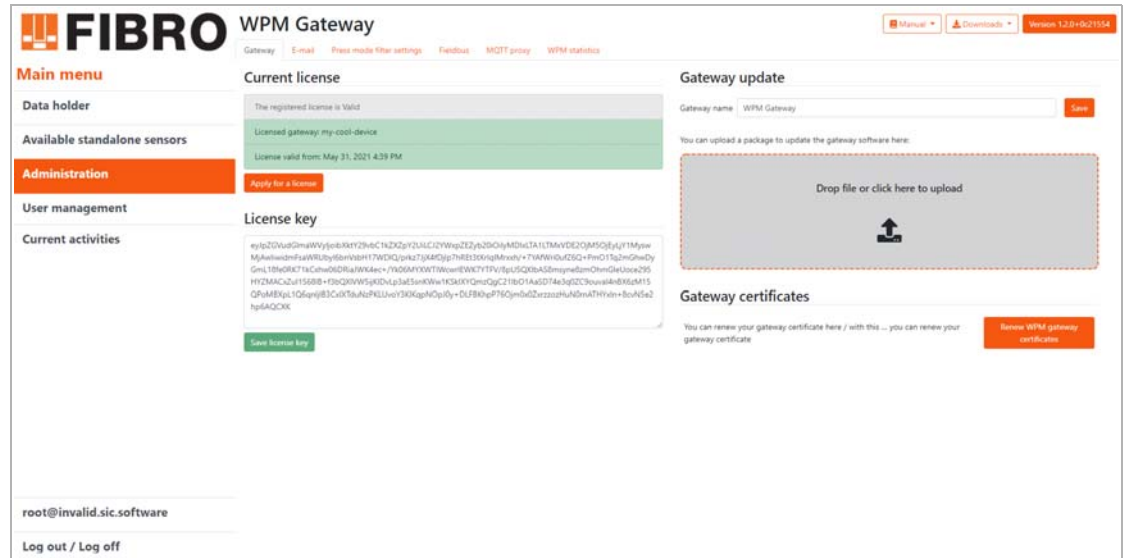
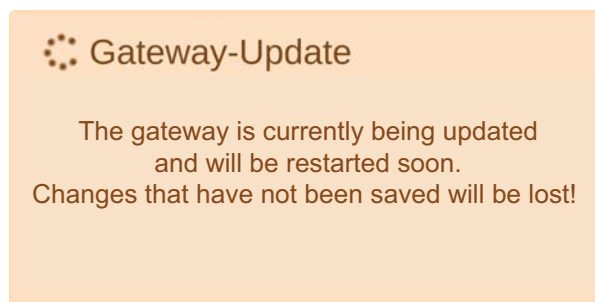


Fig. 10-1 Actualización gateway WPM

- 1) Las actualizaciones del gateway WPM se proporcionan en forma de archivo TAR.
- 2) Arrastrar y soltar el archivo TAR en la zona de carga del firmware.
 - Otra opción es hacer clic en esta zona para que se abra un cuadro de diálogo para seleccionar el archivo.
- 3) La carga del archivo TAR se inicia automáticamente. A continuación, se inicia el proceso de actualización.
 - ¡Durante el proceso de carga no puede cerrarse la ventana del navegador!
 - Según la conexión de red, una actualización puede tardar entre 30 y 40 minutos.



Mientras que tiene lugar la actualización, en el menú principal aparece el siguiente aviso:



10.2 Soporte de datos - Actualización de firmware

Una actualización de firmware de un soporte de datos puede ser realizada por un usuario con el nivel de autorización Profesional o Administrador.

Mostrar la información sobre el firmware instalado en el soporte de datos y actualizar el firmware.

Abrir vista: *Menú principal => Soporte de datos =>  => Firmware*



Fig. 10-2 Soporte de datos - Actualización de firmware

- 1) Arrastrar y soltar el archivo de firmware para la actualización en la zona de carga del firmware.
 - Otra opción es hacer clic en esta zona para que se abra un cuadro de diálogo para seleccionar el archivo.
 - La actualización de firmware se inicia automáticamente.

Campos

Nombre	Significado
N.º de artículo	Número de artículo del soporte de datos.
N.º de pedido	Número de pedido del soporte de datos.
Revisión	Versión del firmware.

10.3 Sensor - Actualización de firmware

Una actualización de firmware de un sensor puede ser realizada por un usuario con el nivel de autorización Profesional o Administrador.

Abrir vista: *Menú principal => Soportes de datos => => Sensores => => Firmware*

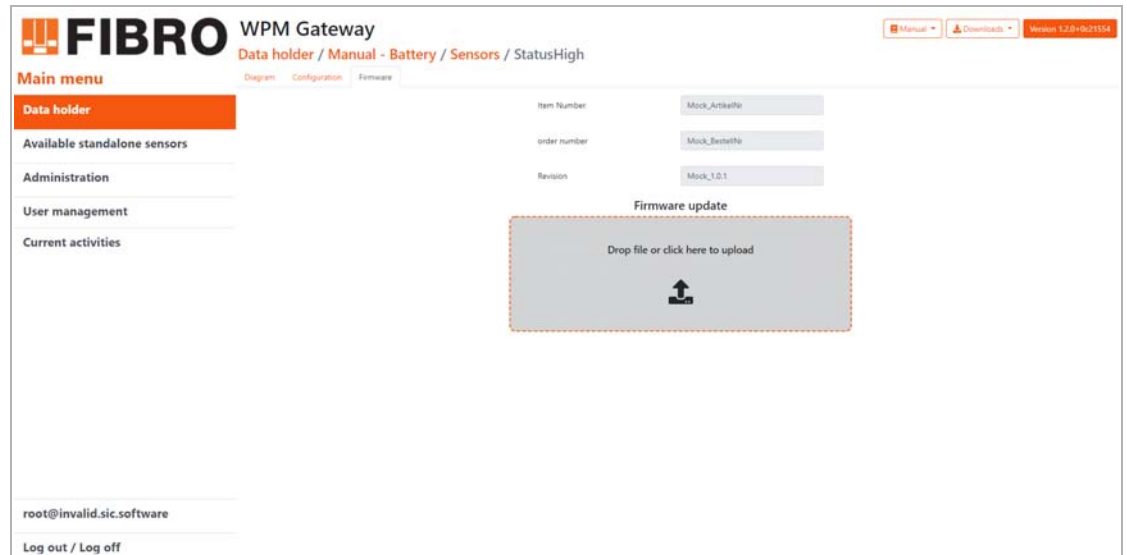


Fig. 10-3 Sensor - Actualización de firmware

- 1) Arrastrar y soltar el archivo de firmware para la actualización en la zona de carga del firmware.
 - Otra opción es hacer clic en esta zona para que se abra un cuadro de diálogo para seleccionar el archivo.
 - La actualización de firmware se inicia automáticamente.

Campos

Nombre	Significado
N.º de artículo	Número de artículo del sensor.
N.º de pedido	Número de pedido del sensor.
Revisión	Versión del firmware.

10.4 Cambio de la batería





Los productos de la serie WPM de FIBRO GMBH están equipados con baterías.

Si el Monitor WPM muestra una tensión de batería inferior de un componente WPM, la batería debe sustituirse.

La sustitución de una batería se describe en la documentación de los componentes WPM pertinentes.

La batería agotada debe eliminarse adecuadamente, véase capítulo 11.1 "Eliminación de la batería" en la página 69).

Estado de la tensión de batería

Símbolo	Significado
	La batería está cargada.
	La batería está a media carga.
	La tensión de batería es reducida. La batería debe sustituirse.
	Se desconoce la tensión de batería. Debe comprobarse la batería y, en caso necesario sustituirse.

Tab. 10-1 Estado de la tensión de batería

11 ELIMINACIÓN

11.1 Eliminación de la batería

INDICACIÓN

Eliminar la batería de manera adecuada

La batería está compuesta de pilas de metal de litio. El litio es una materia prima valiosa y una mercancía peligrosa. Una eliminación inadecuada puede provocar daños al medio ambiente y ser susceptible de ilegalidad.

- ▶ Debe extraerse la batería del dispositivo.
- ▶ La batería debe ser eliminada de acuerdo con la legislación y normativa aplicable habitual a nivel regional.
- ▶ Debe cumplirse con las disposiciones locales relativas al correcto tratamiento y eliminación de los residuos.

12 DIRECTORIOS

12.1 Productos de otras marcas

El producto no incluye componentes de empresas externas.

12.2 Glosario

Término	Explicación
Empresa explotadora	Persona u organización que emplea con responsabilidad el producto o sistema.
Usuario	Los usuarios son generalmente personas que pueden utilizar el producto.
Básico	Los usuarios básicos disponen generalmente de acceso de lectura. Además, los soportes de datos, sensores y el modo Prensa pueden ser activados o desactivados.
Profesional	Además de los derechos de usuario básico, los usuarios profesionales disponen de derechos para la gestión de dispositivos. Tanto los soportes de datos como los sensores pueden configurarse, asignarse y restablecerse.
Administradores	Los administradores disponen de todas las autorizaciones para la gestión del gateway.

12.3 Índice de imágenes

Fig. 3-1	Interfaces e indicadores LED	11
Fig. 3-2	Entradas/salidas digitales	12
Fig. 3-3	Esquema de conexiones entradas/salidas digitales	13
Fig. 5-1	Configurar dirección IP fija en el ordenador	18
Fig. 5-2	Poner en servicio el gateway WPM	19
Fig. 5-3	Configurar hora	20
Fig. 5-4	Configurar interfaz de red eth0	21
Fig. 5-5	Recibir dirección IP	22
Fig. 5-6	Código QR de acceso a las instrucciones del NetFIELD Device Manager	23
Fig. 6-1	Crear usuario	24
Fig. 6-2	Editar usuario	26
Fig. 6-3	Eliminar usuario	26
Fig. 6-4	Modificar contraseña de usuario	27
Fig. 7-1	Iniciar sesión en el gateway WPM	28
Fig. 7-2	Mostrar versiones	29
Fig. 7-3	Menú principal	30
Fig. 7-4	Soporte de datos Vista general	31
Fig. 7-5	Soporte de datos - Detalles	33
Fig. 7-6	Soporte de datos - Diagrama valores de medición del sensor	37
Fig. 7-7	Valores límite de sensor de un soporte de datos	37
Fig. 7-8	Posicionamiento de los sensores con ayuda de la imagen de herramienta	39
Fig. 7-9	Parámetros actuales de un soporte de datos	41
Fig. 7-10	Soporte de datos - Detalles - Sensores	42
Fig. 7-11	Soporte de datos - Valores de medición y previsión de presión de un sensor	42
Fig. 7-12	Parámetros actuales de un sensor	43
Fig. 7-13	Sensores libres - Vista general	44
Fig. 7-14	Actividades actuales	45
Fig. 7-15	Exportar datos de diagrama como archivo CSV	46
Fig. 8-1	Soporte de datos - Modificar parámetros	47
Fig. 8-2	Soporte de datos - Asignar sensores libres	48
Fig. 8-3	Soporte de datos - Seleccionar sensor libre	48
Fig. 8-4	Soporte de datos - Parametrizar sensor asignado	49
Fig. 8-5	Soporte de datos - Asignar imagen de herramienta	50
Fig. 8-6	Posicionar sensores sobre la imagen de herramienta	51
Fig. 8-7	Sensores - Modificar parámetros	52
Fig. 9-1	Ajustes gateway WPM	54
Fig. 9-2	Administrar ajustes de correo electrónico	56
Fig. 9-3	Ajustar filtro para modo Prensa	58

Fig. 9-4	Conexión mediante una interfaz de bus de campo	59
Fig. 9-5	Conexión mediante una interfaz de bus de campo	60
Fig. 9-6	Configurar proxy MQTT	62
Fig. 9-7	Gateway WPM estadísticas operativas	63
Fig. 9-8	Restablecer contraseña de administrador	64
Fig. 10-1	Actualización gateway WPM	65
Fig. 10-2	Soporte de datos - Actualización de firmware	66
Fig. 10-3	Sensor - Actualización de firmware	67

12.4 Índice de tablas

Tab. 3-1	Asignación de conexiones entradas/salidas digitales	13
Tab. 5-1	Intensidad de señal de red	23
Tab. 10-1	Estado de la tensión de batería	68

13 ANEXO

13.1 Apuntes personales

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

14 ÍNDICE

A

Acceso

- Medidas de protección 9
- no autorizado 9
- Redes de empresa 9

Activación

- Configuración proxy MQTT 15
- gama completa de funciones 19
- Modo Prensa soportes de datos 14
- Sensor 14
- Soporte de datos 14

Actualización

- del firmware soporte de datos 15

Actualización

- del firmware sensor 15

Actualización del

- software WPM 15

Actualización del gateway 54

Administración

- Gateway 15

Administrador 70

- Restablecer contraseña 64

Administrador del gateway WPM 64

Ajustes de conexión

- Cliente OPC UA 60

Alimentación de tensión 12

Asignar

- sensor 15

B

Barra de señalización 8

Básico 70

C

Certificado raíz SSL 61

Certificados

- Cargar cliente OPC UA 60
- Descargar certificado OPC UA 61

Certificados gateway 54

Certificados SSL 29

Clave de licencia 54

- Guardar/modificar 15

Clave de restablecimiento 64

Cliente

- OPC UA 60 60

Componente WPM 68

Conexión

- OPC UA 60

Conexiones

- Cliente OPC UA 60

Configuración

- Bus de campo 15
- de la imagen de herramienta del soporte de datos 15
- Servidor de correo 15

Valores umbral 15

Configuración

- del sensor 15

Configuración de idioma 14

Configuración del

- soporte de datos 15

Contraseña

- administrador 19
- Modificar 14

Control de presión, inalámbrico 5

Cuenta

- administrador 19

D

daños al medio ambiente 69

Datos de acceso

- Administrador 64

Derecho de autor 7

Derecho de propiedad intelectual 2

Desactivación

- Modo Prensa soportes de datos 14
- Sensor 14
- Soporte de datos 14

Dirección de correo electrónico

- administrador 19

Dirección IP

- Ajuste manual 17

Dispositivo IoT 5 10

- Conector 12
- Montaje 16

E

Empresa explotadora 70

Entradas/Salidas digitales

- Funcionamiento 13

Entradas/salidas digitales 12

- Esquema de conexiones 13

Estándares industriales

- OPC UA, EtherCAT, Profinet 10

Exención de responsabilidad 6

G

Grupo destinatario 6

Guardar

- Clave de licencia 15

Guía de Inicio Rápido 12

H

Hora 19

I

Indicación de seguridad 8

Informaciones de seguridad 5

Inicio de sesión 28

Instrucciones de servicio 29

Interfaz web 12

L

Lesiones

evitar 8

Licencia

Contrato 14

Renovación 14

Transferencia 14

Licencia actual 54

M

Modificación 6

Modo Administrador 14 15

Modo Básico 14 14 15

Modo Profesional 14 15 15

Monitor WPM 68

N

Navegador web 13

Navegadores 13

Niveles de autorización 14

Normas de mantenimiento 5

Normativa 69

O

OPC UA

Cliente 60

OPC-UA-Gateway.xml 60

P

Palabra clave 8

Peligros

potenciales 8

Profesional 70

Protocolo de Internet

Versión 4 (TCP/IPv4) 17

Proxy MQTT

Autenticación 62

Configuración 15

Configurar 62

Puesta a tierra funcional 12

R

Restablecer

sensor 15

S

Selección

Notificación 14

Sensor de presión WPM 5 10

Sensores

Eliminar datos de medición 52

Restablecer ajustes de fábrica 52

valores estándar 53

Servidor

OPC UA 60

Sistema WPM 5

Software WPM 5 10

Solicitud

Licencia 15

Soporte de datos WPM 5 10

T

Tensión de batería

estado 68

U

Uso

conforme a lo previsto 5

Usuario 70

V

versión 29

Visualización

Administración de usuarios 14

de todos los soportes de datos 14

Estadísticas de cargador 15

Estadísticas de telégrafo 15

Sensores libres 14

Visualización de

sensor 14

Mas información en

www.fibro.de/descargas-muelles-muelles de gas/



FIBRO GMBH

Sector Empresarial Elementos Normalizados
August-Läpple-Weg
74855 Hassmersheim
Germany
T +49 6266 73-0
info@fibro.de
www.fibro.com

THE LÄPPLE GROUP

LÄPPLE AUTOMOTIVE
FIBRO
FIBRO LÄPPLE TECHNOLOGY
LÄPPLE AUS- UND WEITERBILDUNG